

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本公告不會於美國發佈。本公告僅作參考用途，並不構成任何於美國或其他地方出售證券的邀約或邀約的一部分。證券並無及將不會根據證券法註冊，且不得在未根據證券法辦理註冊或獲豁免註冊的情況下於美國發售或出售。證券不會在香港或美國公開發售。



**中銀香港(控股)有限公司**

BOC HONG KONG (HOLDINGS) LIMITED

(於香港註冊成立之有限公司)

(「本公司」，股份代號：2388)

## 公 告

**建議由中國銀行（香港）有限公司發行  
2020年到期的美元後償票據**

及

**中國銀行（香港）有限公司  
截至2009年9月30日止九個月的業績**

及

**委任風險總監**

本公告乃本公司根據上市規則第13.09條而刊發。

### **A. 建議由中銀香港發行後償票據**

董事會謹此宣佈，中銀香港（為本公司的主要附屬公司及香港法例第155章銀行業條例定義下的認可機構）建議進行建議發行，透過根據證券法獲豁免註冊規定的交易向專業及機構投資者發售及發行後償票據。後償票據將以美元計值、期限為10年及於2020年到期。後償票據將不會於香港或美國作公開發售。

後償票據根據金管局的監管規定將列作中銀香港的二級資本。中銀香港擬通過建議發行集資以提早償還全部或部份後償貸款。

中銀香港已委任中銀國際、德意志銀行及瑞士銀行為建議發行的牽頭經辦人。現建議中銀香港與牽頭經辦人於後償票據定價確定後訂立購買協議。

由於中銀香港可能會亦可能不會進行建議發行，本公司股東及潛在投資者於買賣本公司證券時務請審慎行事。

## **B. 中銀香港截至2009年9月30日止九個月的業績**

中銀香港截至2009年9月30日止九個月的未經審核財務資料連同中銀香港的獨立核數師羅兵咸永道會計師事務所出具的審閱報告載列於本公告附件。

## **C. 委任風險總監**

董事會宣佈，張祐成先生因任期屆滿將卸任本集團風險總監的職位及其於本集團內的所有其他職位，自2010年3月1日起生效。

董事會欣然宣佈，委任本集團現任副風險總監李久仲先生為本集團風險總監，自2010年3月1日起生效。

本公告乃本公司根據上市規則第13.09條而刊發。

## **A. 建議由中銀香港發行後償票據**

### **建議發行後償票據**

董事會謹此宣佈，中銀香港（為本公司的主要附屬公司及香港法例第155章銀行業條例定義下的認可機構）建議進行建議發行以發售及發行以美元計值、期限為10年及於2020年到期的後償票據。後償票據擬於其有效期內按固定利率計息。利率將於定價確定時釐定，而利息將每半年於期末支付。

中銀香港擬透過根據證券法獲豁免註冊規定的交易向專業及機構投資者發售後償票據。後償票據將不會於香港或美國作公開發售。此外，於建議發行完成時，後償票據擬作為選擇性銷售的證券於聯交所上市及買賣，而本公司已就後償票據向聯交所作出上市申請。

中銀香港已委任中銀國際、德意志銀行及瑞士銀行為建議發行的牽頭經辦人。將派發予後償票據的潛在投資者的發售備忘錄將包含（其中包括）建議發行的詳情、後償票據的條款及條件以及中銀香港截至2009年9月30日止九個月的未經審核財務資料連同中銀香港的獨立核數師羅兵咸永道會計師事務所出具的審閱報告。

中銀香港於後償票據項下的所有責任將後償於中銀香港的存款人及其他非後償債權人的索償，但與根據中國銀行與中銀香港於2008年6月25日就660,000,000歐元後償貸款所訂立的協議及就有關後償貸款（以任何不會以建議發行所得的款項淨額清償的結欠款項為限）所產生的所有責任具相同地位。有關建議償還的詳情，請參閱下文所載的資料。

後償票據根據金管局的監管規定將列作中銀香港的二級資本。

## 建議購買協議

就建議發行而言，現建議中銀香港與牽頭經辦人（作為最初購買人）訂立購買協議，以就訂定由牽頭經辦人個別（而非共同）代表中銀香港分銷後償票據的條款及條件。現建議有關訂約方於後償票據定價確定後訂立購買協議。

經作出一切合理查詢後，據董事所知、所悉及所信，德意志銀行及瑞士銀行均為獨立第三方且並非本公司的關連人士。由於中國銀行為本公司的間接控股公司，因此中銀國際及其間接控股公司中國銀行為本公司的關連人士。董事（包括獨立非執行董事）認為後償票據的條款及購買協議的建議條款乃按一般商業條款訂立、屬公平合理且符合本公司及其股東的整體利益。

由於中銀國際為本公司的關連人士，中銀香港委任中銀國際為其牽頭經辦人之一及中銀香港與中銀國際之間於購買協議項下的安排，根據上市規則將構成本公司的一項關連交易。基於目前的預期，本公司就中銀香港應付中銀國際的費用及佣金金額的相關百分比率應低於0.1%，因此關連交易將可豁免遵守上市規則的有關規定。本公司的獨立董事委員會（由本公司所有獨立非執行董事組成及由董建成先生任主席）已審閱委任中銀國際為牽頭經辦人之一以及中銀香港與中銀國際之間於建議購買協議項下的安排的條款及條件。由於該等條款及條件與委任其他兩位牽頭經辦人（為本公司的獨立第三方）及相關的安排的條款及條件一致，獨立董事委員會認為該等條款及條件屬公平合理。

由於截至本公告日期概無訂立任何與建議發行有關的具約束力的協議，建議發行可能會亦可能不會落實。由於中銀香港可能會亦可能不會進行建議發行，本公司股東及潛在投資者在買賣本公司證券時務請審慎行事。

倘中銀香港與牽頭經辦人簽訂購買協議，則本公司將就建議發行另行作出公告。

## 進行建議發行的理由及建議所得款項的用途

本公司認為新增上市證券種類將有助中銀香港及本公司擴大其投資者基礎並為投資其證券提供又一選擇。建議發行亦將建立新的市場基準，以使本集團及中銀香港集團能夠將債務市場作為其未來增長及發展的又一資金來源。由於建議發行將面向全球機構投資者，本公司相信此舉將有助增加本集團的融資渠道及提升其國際形象。

把握市況日益好轉的時機，中銀香港擬通過建議發行集資以提早償還全部或部份後償貸款。於本公告日期，後償貸款的未償還金額為2,500,000,000美元。由於後償票據將列作中銀香港的二級資本（與中銀香港透過後償貸款獲得的資本質素相同），使用建議發行的所得款項淨額償還後償貸款不會影響中銀香港的資本狀況。金管局已批准使用將由建議發行所得的款項提早償還後償貸款。有關後償貸款的詳情，請參閱本公司日期為2008年12月12日的公告。

## B. 中銀香港截至2009年9月30日止九個月的業績

中銀香港截至2009年9月30日止九個月的未經審核財務資料連同中銀香港的獨立核數師羅兵咸永道會計師事務所出具的審閱報告載列於本公告附件。

## C. 委任風險總監

董事會宣佈，張祐成先生因任期屆滿將卸任本集團風險總監的職位及其於本集團內的所有其他職位，自2010年3月1日起生效。

董事會欣然宣佈，委任本集團現任副風險總監李久仲先生為本集團風險總監，自2010年3月1日起生效。

李久仲先生，47歲，現任本集團副風險總監，負責協助風險總監監控本集團各類風險管理工作。彼亦為中銀人壽董事。李先生擁有逾26年銀行業經驗。彼於1983年加入中國銀行，先後在中國銀行總行及海外分行擔任多個不同職位，於1996年至2002年期間先後擔任中國銀行倫敦分行助理總經理及副總經理，於2002年至2004年期間出任中國銀行總行公司業務部副總經理，及於2004年至2009年期間先後出任中國銀行總行公司業務部、風險管理部及全球金融市場部總經理。李先生於1983年畢業於大慶石油學院，獲得油田開發科學學士學位，並於1993年獲英國瓦特大學國際銀行與金融研究科學碩士學位。

董事會謹此感謝張祐成先生於其任內對本集團所作出的貢獻。

## D. 一般事項

### (a) 本公司的資料

本公司於2001年9月12日於香港註冊成立，持有其主要營運附屬公司中銀香港的全部股權。中國銀行透過其若干直接及間接全資附屬公司持有本公司股份的大部份權益。

本公司股份於2002年7月25日開始在聯交所主板買賣。股份代號為「2388」，美國預託證券場外交易代碼為「BHKLY」。

### (b) 中銀香港的資料

中銀香港集團為香港主要商業銀行集團。於2009年9月30日，中銀香港集團於香港設有270多家分行、470多部自動櫃員機及其他銷售渠道。透過這些渠道，中銀香港集團向個人客戶及企業客戶提供全面的金融產品及服務。中銀香港為香港三家發鈔銀行之一。中銀香港獲中國人民銀行委任為香港人民幣業務的清算行。此外，於2009年9月30日，中銀香港集團在中國內地設有23家分支行。透過這些分支行，中銀香港集團為其在香港及中國內地的客戶提供國內及跨境銀行服務。

## 釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「董事會」	指	本公司董事會或其正式授權的委員會
「中國銀行」	指	中國銀行股份有限公司，一家根據中國法例成立的商業銀行及股份制有限責任公司，為本公司的間接控股公司
「中銀國際」	指	中銀國際亞洲有限公司，根據香港法例註冊成立的公司，並為中國銀行的間接全資附屬公司及本公司的關連人士
「中銀人壽」	指	中銀集團人壽保險有限公司，根據香港法例註冊成立的公司，本公司及中國銀行（透過其全資附屬公司）分別持有其51%及49%的股權

「中銀香港」	指	中國銀行（香港）有限公司，一家根據香港法例註冊成立的公司及香港法例第155章銀行業條例定義下的認可機構。中銀香港為本公司的主要附屬公司及由本公司全資擁有
「中銀香港集團」	指	中銀香港及其附屬公司
「本公司」	指	中銀香港（控股）有限公司
「德意志銀行」	指	Deutsche Bank Securities Inc.
「董事」	指	本公司董事
「本集團」	指	本公司及其附屬公司，包括中銀香港集團
「金管局」	指	香港金融管理局
「香港」	指	中國香港特別行政區
「牽頭經辦人」	指	中銀國際、德意志銀行及瑞士銀行，為建議發行的聯席牽頭經辦人及聯席賬簿管理人
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「中國」	指	中華人民共和國，就本公告而言，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「建議發行」	指	中銀香港建議發行及發售後償票據
「購買協議」	指	中銀香港與牽頭經辦人擬訂立的購買協議，以訂定牽頭經辦人代表中銀香港分銷後償票據的條款及條件
「證券法」	指	1933年美國證券法（經修訂）
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「後償貸款」	指	誠如本公司日期為2008年12月12日的公告所披露，中國銀行按日期為2008年12月16日的後償貸款協議授予中銀香港金額為2,500,000,000美元的後償貸款

「後償票據」	指	中銀香港建議向專業及機構投資者發行及發售的於2020年到期的後償票據，該等票據以美元計值，期限為10年
「美國」	指	美利堅合眾國
「美元」	指	美國法定貨幣美元

承董事會命  
公司秘書  
楊志威

香港，2010年2月3日

於本公告日期，董事會由肖鋼先生\* (董事長)、李禮輝先生\* (副董事長)、和廣北先生 (副董事長兼總裁)、李早航先生\*、周載群先生\*、張燕玲女士\*、高迎欣先生、馮國經博士\*\*、高銘勝先生\*\*、單偉建先生\*\*、董建成先生\*\*、童偉鶴先生\*\*及楊曹文梅女士\*\*組成。

\* 非執行董事

\*\* 獨立非執行董事

# 中銀香港於截至2009年9月30日止九個月的未經審核財務資料

## 簡要綜合收益表

## CONDENSED CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

			(未經審核) (Unaudited) 九個月結算至 2009年9月30日 Nine months ended 30 September 2009 <u>港幣百萬元</u> HK\$'m	(未經審核) (Unaudited) 九個月結算至 2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008 <u>港幣百萬元</u> HK\$'m
		附註 Notes		
利息收入	Interest income		16,553	25,890
利息支出	Interest expense		(4,174)	(11,980)
<b>淨利息收入</b>	<b>Net interest income</b>	4	<b>12,379</b>	13,910
服務費及佣金收入	Fees and commission income		6,474	5,688
服務費及佣金支出	Fees and commission expenses		(1,431)	(1,433)
<b>淨服務費及佣金收入</b>	<b>Net fees and commission income</b>	5	<b>5,043</b>	4,255
淨交易性收入	Net trading income	6	1,313	1,661
界定為以公平值變化 計入損益之金融工具 淨收益/(虧損)	Net gain/(loss) on financial instruments designated at fair value through profit or loss		255	(117)
證券投資之淨收益	Net gain on investment in securities	7	73	40
其他經營收入	Other operating income	8	339	317
<b>提取減值準備前之 淨經營收入</b>	<b>Net operating income before impairment allowances</b>		<b>19,402</b>	20,066
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	9	(21)	(5,870)
<b>淨經營收入</b>	<b>Net operating income</b>		<b>19,381</b>	14,196
經營支出	Operating expenses	10	(9,165)	(6,166)
<b>經營溢利</b>	<b>Operating profit</b>		<b>10,216</b>	8,030
投資物業出售/公平值 調整之淨收益	Net gain from disposal of/fair value adjustments on investment properties	11	1,266	475
出售/重估物業、廠房 及設備之淨收益	Net gain from disposal/revaluation of properties, plant and equipment	12	24	5
應佔聯營公司之溢利扣 減虧損	Share of profits less losses of associates		4	9
<b>除稅前溢利</b>	<b>Profit before taxation</b>		<b>11,510</b>	8,519
稅項	Taxation	13	(1,912)	(1,331)
<b>本期溢利</b>	<b>Profit for the period</b>		<b>9,598</b>	7,188
<b>應佔溢利：</b>	<b>Profit attributable to:</b>			
本銀行股東權益	Equity holders of the Bank		9,474	6,989
少數股東權益	Minority interests		124	199
			<b>9,598</b>	7,188
<b>股息</b>	<b>Dividends</b>	14	<b>3,469</b>	3,960

第A-6至A-59頁之附註屬本財務資料之組成部分。

The notes on pages A-6 to A-59 are an integral part of this financial information.



簡要綜合全面收益表

CONDENSED CONSOLIDATED STATEMENT OF  
COMPREHENSIVE INCOME

		(未經審核) (Unaudited)	(未經審核) (Unaudited)
		九個月結算至 2009年9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008
	附註 Notes	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
本期溢利	<b>Profit for the period</b>	<b>9,598</b>	7,188
可供出售證券之 公平值變化之淨額	Net change in fair value of available-for-sale securities	<b>5,448</b>	(6,494)
房產重估	Revaluation of premises	<b>3,199</b>	1,208
貨幣換算差額	Currency translation difference	<b>(5)</b>	194
直接計入權益的項目 之遞延稅項淨額	Net deferred tax on items taken directly to equity	<b>(1,389)</b>	498
重新分類調整	Reclassification adjustments		
因出售可供出售證券 之轉撥	Release upon disposal of available-for-sale securities	<b>(69)</b>	23
可供出售證券之減值 撥備淨額轉撥損益	Net impairment charges on available- for-sale securities transferred to profit or loss	<b>206</b>	2,959
	9		
由可供出售證券轉至 持有至到期日證券 產生之攤銷	Amortisation with respect to available- for-sale securities transferred to held-to-maturity securities	<b>(50)</b>	(67)
本期除稅後其他 全面收益	<b>Other comprehensive income for the period, net of tax</b>	<b>7,340</b>	(1,679)
本期全面收益總額	<b>Total comprehensive income for the period</b>	<b>16,938</b>	5,509
應佔全面收益總額：	<b>Total comprehensive income attributable to:</b>		
本銀行股東權益	Equity holders of the Bank	<b>16,810</b>	5,285
少數股東權益	Minority interests	<b>128</b>	224
		<b>16,938</b>	5,509

第A-6至A-59頁之附註屬本財務資料之組成部分。

The notes on pages A-6 to A-59 are an integral part of this financial information.

簡要綜合資產負債表

CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEET

			(未經審核) (Unaudited) 2009年9月30日 At 30 September 2009	(經審核) (Audited) 2008年12月31日 At 31 December 2008
		附註 Notes	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>資產</b>		<b>ASSETS</b>		
庫存現金及在銀行及 其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	15	168,551	153,268
一至十二個月內到期之 銀行及其他金融機構 存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months		98,486	89,718
公平值變化計入損益之 金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	16	12,072	16,404
衍生金融工具	Derivative financial instruments	17	18,722	19,628
香港特別行政區政府 負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness		37,560	34,200
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	18	517,791	470,220
證券投資	Investment in securities	19	293,655	289,353
聯營公司權益	Interests in associates		89	88
投資物業	Investment properties	20	9,024	7,727
物業、廠房及設備	Properties, plant and equipment	21	25,301	22,788
遞延稅項資產	Deferred tax assets		73	47
其他資產	Other assets		16,001	14,555
資產總額	Total assets		<b>1,197,325</b>	<b>1,117,996</b>
<b>負債</b>		<b>LIABILITIES</b>		
香港特別行政區 流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation		37,560	34,200
銀行及其他金融機構之 存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions		81,871	88,779
公平值變化計入損益之 金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	22	9,988	21,938
衍生金融工具	Derivative financial instruments	17	15,557	20,450
客戶存款	Deposits from customers	23	888,967	805,866
按攤銷成本發行之 債務證券	Debt securities in issue at amortised cost		78	1,042
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	24	34,393	33,662
稅項負債	Current tax liabilities		1,929	441
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities		4,402	2,799
後償負債	Subordinated liabilities	25	27,076	26,604
負債總額	Total liabilities		<b>1,101,821</b>	<b>1,035,781</b>
<b>資本</b>		<b>EQUITY</b>		
股本	Share capital	26	43,043	43,043
儲備	Reserves	27	51,055	37,714
本銀行股東應佔股本 和儲備	Capital and reserves attributable to the equity holders of the Bank		<b>94,098</b>	<b>80,757</b>
少數股東權益	Minority interests		<b>1,406</b>	<b>1,458</b>
資本總額	Total equity		<b>95,504</b>	<b>82,215</b>
負債及資本總額	Total liabilities and equity		<b>1,197,325</b>	<b>1,117,996</b>

第A-6至A-59頁之附註屬本財務資料之組成部分。

The notes on pages A-6 to A-59 are an integral part of this financial information.

簡要綜合權益變動表

CONDENSED CONSOLIDATED STATEMENT OF  
CHANGES IN EQUITY

(未經審核)  
(Unaudited)

		歸屬於本銀行股東 Attributable to equity holders of the Bank								
		股本 Share capital	房產重 估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	法定儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings	總計 Total	少數股 東權益 Minority interests	資本總額 Total equity
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於2008年1月1日	At 1 January 2008	43,043	8,563	(605)	4,130	14	26,598	81,743	1,549	83,292
全面收益	Comprehensive income	-	1,083	(2,913)	-	191	6,924	5,285	224	5,509
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	(42)	-	-	-	42	-	-	-
留存盈利轉撥	Transfer from retained earnings	-	-	-	544	-	(544)	-	-	-
2007年已付末期股息	2007 final dividend paid	-	-	-	-	-	-	-	(107)	(107)
2008年已付中期股息	2008 interim dividend paid	-	-	-	-	-	(3,960)	(3,960)	(200)	(4,160)
於2008年9月30日	At 30 September 2008	43,043	9,604	(3,518)	4,674	205	29,060	83,068	1,466	84,534
本銀行及附屬公司 聯營公司	Bank and subsidiaries Associates	43,043	9,604	(3,518)	4,674	205	29,007	83,015	-	-
		-	-	-	-	-	53	53	-	-
		43,043	9,604	(3,518)	4,674	205	29,060	83,068	-	-
於2008年10月1日	At 1 October 2008	43,043	9,604	(3,518)	4,674	205	29,060	83,068	1,466	84,534
全面收益	Comprehensive income	-	(1,230)	(607)	-	21	(495)	(2,311)	9	(2,302)
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	(61)	-	-	-	61	-	-	-
留存盈利轉撥	Transfer from retained earnings	-	-	-	(171)	-	171	-	-	-
2008年已付中期股息	2008 interim dividend paid	-	-	-	-	-	-	-	(17)	(17)
於2008年12月31日	At 31 December 2008	43,043	8,313	(4,125)	4,503	226	28,797	80,757	1,458	82,215
本銀行及附屬公司 聯營公司	Bank and subsidiaries Associates	43,043	8,313	(4,125)	4,503	226	28,747	80,707	-	-
		-	-	-	-	-	50	50	-	-
		43,043	8,313	(4,125)	4,503	226	28,797	80,757	-	-
於2009年1月1日	At 1 January 2009	43,043	8,313	(4,125)	4,503	226	28,797	80,757	1,458	82,215
全面收益	Comprehensive income	-	2,719	4,671	-	(5)	9,425	16,810	128	16,938
因房產出售之轉撥	Release upon disposal of premises	-	(91)	-	-	-	91	-	-	-
留存盈利轉撥	Transfer from retained earnings	-	-	-	358	-	(358)	-	-	-
2008年已付末期股息	2008 final dividend paid	-	-	-	-	-	-	-	(180)	(180)
2009年已付中期股息	2009 interim dividend paid	-	-	-	-	-	(3,469)	(3,469)	-	(3,469)
於2009年9月30日	At 30 September 2009	43,043	10,941	546	4,861	221	34,486	94,098	1,406	95,504
本銀行及附屬公司 聯營公司	Bank and subsidiaries Associates	43,043	10,941	546	4,861	221	34,435	94,047	-	-
		-	-	-	-	-	51	51	-	-
		43,043	10,941	546	4,861	221	34,486	94,098	-	-

\* 除按香港會計準則第39號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至法定儲備用作銀行一般風險之用（包括未來損失或其他不可預期風險）。

\* In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKAS 39.

第A-6至A-59頁之附註屬本財務資料之組成部分。

The notes on pages A-6 to A-59 are an integral part of this financial information.

簡要綜合現金流量表

CONDENSED CONSOLIDATED CASH FLOW  
STATEMENT

			(未經審核) (Unaudited)	(未經審核) (Unaudited)
			九個月結算至 2009年9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		附註 Notes	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>經營業務之現金流量</b>	<b>Cash flows from operating activities</b>			
除稅前經營現金之流入	Operating cash inflow before taxation	28(a)	22,885	65,513
支付香港利得稅	Hong Kong profits tax paid		(126)	(645)
支付海外利得稅	Overseas profits tax paid		(110)	(100)
			<u>22,649</u>	<u>64,768</u>
<b>經營業務之 現金流入淨額</b>	<b>Net cash inflow from operating activities</b>			
			<u>22,649</u>	<u>64,768</u>
<b>投資業務之現金流量</b>	<b>Cash flows from investing activities</b>			
購入物業、廠房及 設備	Purchase of properties, plant and equipment		(257)	(371)
出售物業、廠房及 設備所得款項	Proceeds from disposal of properties, plant and equipment		125	1
出售投資物業所得款項	Proceeds from disposal of investment properties		56	178
收取聯營公司股息	Dividends received from associates		3	2
			<u>(73)</u>	<u>(190)</u>
<b>投資業務之 現金流出淨額</b>	<b>Net cash outflow from investing activities</b>			
			<u>(73)</u>	<u>(190)</u>
<b>融資業務之現金流量</b>	<b>Cash flows from financing activities</b>			
支付本銀行股東股息	Dividends paid to equity holders of the Bank		(3,469)	(3,960)
支付少數股東股息	Dividends paid to minority shareholders		(180)	(307)
後償負債所得款項	Proceeds from subordinated liabilities		–	8,144
支付後償貸款利息	Interest paid for subordinated loans		(539)	–
			<u>(4,188)</u>	<u>3,877</u>
<b>融資業務之現金 (流出)／流入淨額</b>	<b>Net cash (outflow)/inflow from financing activities</b>			
			<u>(4,188)</u>	<u>3,877</u>
現金及等同現金 項目增加	Increase in cash and cash equivalents		18,388	68,455
於1月1日之現金及 等同現金項目	Cash and cash equivalents at 1 January		174,925	152,057
			<u>174,925</u>	<u>152,057</u>
<b>於9月30日之現金及 等同現金項目</b>	<b>Cash and cash equivalents at 30 September</b>	28(b)	<u>193,313</u>	<u>220,512</u>

第A-6至A-59頁之附註屬本財務資料之組成部分。

The notes on pages A-6 to A-59 are an integral part of this financial information.

1. 編製基準及會計政策

編製基準

此未經審核之財務資料，乃按照香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製。

會計政策

除以下所述外，此未經審核之財務資料所採用之會計政策及計算辦法，均與截至2008年12月31日止之本集團財務報表之編製基礎一致，並需連同本集團2008年之年度報告一併閱覽。

以下之新準則、經修訂之準則、以及詮釋已強制性地於2009年1月1日起開始的會計年度首次生效。

- 香港會計準則第1號（經修訂）「財務報表的列示」。該經修訂的準則禁止收入及支出（即「非擁有人之權益變動」）的項目列示於權益變動表，而要求「非擁有人之權益變動」與股東權益變動分別列示。所有「非擁有人之權益變動」需列示於績效表內。

本集團已選擇分開兩份報表來列示本集團的績效：收益表及全面收益表。此財務資料乃按照該等經修訂的披露要求而編製。採納此經修訂的準則會影響本集團列示財務報表之方式。

- 香港財務報告準則第7號（經修訂）「金融工具－披露」。該修訂增加關於公平值計量的披露要求，及強化現行對流動性風險的披露原則。該修訂引入披露公平值計量的三層體系，及要求對於該體系中最低層的金融工具作若干特定的定量披露。該修訂並要求企業提供關於公平值計量的相對可靠性之額外披露。此等披露會有助於改善企業間關於公平值計量之影響的可比較性。此外，該修訂明確及加強現行披露流動性風險的要求，主要是要求對衍生及非衍生金融負債提供獨立的流動性風險分析。本集團將於截至2009年12月31日的財務報表內提供相關的額外披露。該修訂並沒有要求於應用的首年披露上年比較數字。
- 香港財務報告準則第8號「經營分類」。香港財務報告準則第8號取代香港會計準則第14號「分類報告」。香港財務報告準則第8號要求以內部管理模式列示分類資料－即反映管理層定時檢視分類經營業績，以作為經營決策及表現評估之用的分類資料，而該等分類資料的列示基礎及方式，需與報告予管理層的內部報告一致。採納香港財務報告準則第8號沒有改變需要列示的業務線分類數目。不過，業務線之間資金調動流轉的價格已更改，詳情請閱本報告附註31。由於此改變並不構成重大影響，故沒有重列去年數字。

1. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES

Basis of preparation

The unaudited financial information has been prepared in accordance with HKAS 34 “Interim Financial Reporting” issued by the HKICPA.

Accounting policies

Except as described below, the accounting policies and methods of computation used in the preparation of the unaudited financial information are consistent with those used in the Group’s financial statements for the year ended 31 December 2008 and should be read in conjunction with the Group’s Annual Report for 2008.

The following new standard, revised standard, amendment to standard, and interpretation are mandatory for the first time for the financial year beginning 1 January 2009.

- HKAS 1 (Revised), ‘Presentation of financial statements’. The revised standard prohibits the presentation of items of income and expenses (that is ‘non-owner changes in equity’) in the statement of changes in equity, requiring ‘non-owner changes in equity’ to be presented separately from owner changes in equity. All ‘non-owner changes in equity’ are required to be shown in a performance statement.

The Group has elected to present the performance in two separate statements: an income statement and a statement of comprehensive income. The financial information has been prepared under the revised disclosure requirements. The adoption of this revised standard affects the presentation of the Group’s financial statements.

- HKFRS 7 (Amendment), ‘Financial instruments: disclosures’. The amendment increases the disclosure requirements about fair value measurement and reinforces existing principles for disclosure about liquidity risk. The amendment introduces a three-level hierarchy for fair value measurement disclosures and requires some specific quantitative disclosures for financial instruments on the lowest level in the hierarchy. It also requires entities to provide additional disclosures about the relative reliability of fair value measurements. These disclosures will help to improve comparability between entities about the effects of fair value measurements. In addition, the amendment clarifies and enhances the existing requirements for the disclosure of liquidity risk primarily requiring a separate liquidity risk analysis for derivative and non-derivative financial liabilities. The Group will make additional relevant disclosures in its financial statements ending 31 December 2009. It is not required to provide comparative disclosures in the first year of application.
- HKFRS 8, ‘Operating Segments’. HKFRS 8 replaces HKAS 14 ‘Segment Reporting’. It requires a ‘management approach’ under which segment information, that reflects the operating result of segments reviewed regularly by the management for operation decisions making and performance assessment, is presented on the same basis and in the same manner as that used for internal reporting to the management. The adoption of HKFRS 8 has no change in the number of reportable segments presented. However, there is a change in inter-segment funding, details of which are disclosed in notes 31. As the impact is not significant, no restatement of prior year figure has been made.

- HK(IFRIC)-Int 13「客戶維繫計劃」。HK(IFRIC)-Int 13訂明當企業以客戶維繫計劃用作鼓勵客戶購買貨品或服務時（例如客戶累積積分以換取免費或有折扣的貨品或服務），與原銷售相關的已收或應收收益的公平值，需分配於獎賞和銷售貨品或服務相關的其他部分。該詮釋對本集團的營運和財務狀況並沒有構成重大影響。

## 2. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷

除以下所述外，本集團採用的估計及假設均與截至2008年12月31日本集團財務報告內的一致。

### 從雷曼兄弟迷你債券可收回的金額

在釐定需計入本集團收益表內與雷曼兄弟迷你債券（下稱「迷你債券」）〔附註10〕相關的支出時，本集團考慮了根據回購計劃項下已付及應付金額和自願性邀約的估計總額、回購計劃日期之前已作出的撥備、以及從迷你債券可收回的金額。

迷你債券可收回的金額並不確定，並且取決於一系列的因素，包括解決若干可導致不同可收回結果的法律問題。本集團已根據此等不確定性而對可收回金額作出評估。而本集團最終收回的金額可能與該評估不同，並可能導致在實現該收回金額的期間，在收益表內確認重大的收益。

## 3. 金融風險管理

本集團因從事各類業務而涉及金融風險。主要金融風險包括信貸風險、市場風險（包括貨幣及利率風險）及流動資金風險。本附註概述總結本集團的這些風險承擔。

### 3.1 信貸風險

#### A. 總貸款

##### (a) 減值貸款

當有客觀證據反映金融資產出現一項或多項損失事件，經過評估後相信有關損失事件已影響其未來現金流，則該金融資產已出現減值損失。

如有客觀證據反映金融資產已出現減值損失，有關損失按賬面值與未來現金流折現值兩者間之差額計量；金融資產已出現減值損失的客觀證據包括那些已有明顯訊息令資產持有人知悉發生了損失事件。

- HK(IFRIC)-Int 13, 'Customer Loyalty Programmes'. HK(IFRIC)-Int 13 clarifies that when an entity provides customers with incentives to buy goods or services under a customer loyalty programme (for example, customers accumulate loyalty points to redeem free or discounted products or service), the fair value of the consideration received or receivable in respect of the initial sale shall be allocated between the award credits and the other components of the sale or service. The interpretation does not have significant impact on the Group's results of operations and financial position.

## 2. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS IN APPLYING ACCOUNTING POLICIES

Except as described below, the Group makes estimates and assumptions that are consistent with those used in the Group's financial statements for the year ended 31 December 2008.

### Amount recoverable from the Lehman Brothers minibonds

In determining the Group's charge to the income statement in respect of the Lehman Brothers minibonds ("Minibonds") (Note 10), the Group took into account the estimated aggregate amount paid and payable under the Repurchase Scheme and the voluntary offer, the provision made prior to the date of the Repurchase Scheme and the amount recoverable from the Minibonds.

The amount recoverable from the Minibonds is uncertain and dependent on a number of factors including resolution of certain legal matters, which may result in a wide range of recovery outcomes. The Group has made an assessment of the amount recoverable taking into account such uncertainties. The final amount recovered by the Group could be different from the assessment and may result in a significant credit being recognised in the income statement in the period when it is realised.

## 3. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group is exposed to financial risks as a result of engaging in a variety of business activities. The principal financial risks are credit risk, market risk (including currency and interest rate risk) and liquidity risk. This note summarises the Group's exposures to these risks.

### 3.1 Credit Risk

#### A. Gross loans and advances

##### (a) Impaired advances

A financial asset is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred and that loss event(s) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset that can be reliably estimated.

If there is objective evidence that an impairment loss on loans has been incurred, the amount of loss is measured as the difference between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows generated by the financial asset. Objective evidence that a financial asset is impaired includes observable data that comes to the attention of the holder of the asset about the loss events.

		<b>2009年9月30日</b> <b>At 30 September</b> <b>2009</b>	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 <i>HK\$'m</i>	港幣百萬元 <i>HK\$'m</i>
減值之客戶貸款總額	Gross impaired advances to customers	<b>794</b>	1,326
就有關貸款作個別評估之 貸款減值準備	Individually assessed loan impairment allowances made in respect of such advances	<b>573</b>	800
就上述有抵押品覆蓋之客戶 貸款之抵押品市值	Current market value of collateral held against the covered portion of advances to customers	<b>360</b>	710
上述有抵押品覆蓋之客戶貸款	Covered portion of advances to customers	<b>286</b>	628
上述沒有抵押品覆蓋之 客戶貸款	Uncovered portion of advances to customers	<b>508</b>	698
總減值之客戶貸款對總客戶 貸款比率	Gross impaired advances to customers as a percentage of gross advances to customers	<b>0.16%</b>	0.29%

貸款減值準備之撥備已考慮有  
關貸款之抵押品價值。

The loan impairment allowances were made after  
taking into account the value of collateral in respect of  
impaired advances.

特定分類或減值之客戶貸款分  
析如下：

Classified or impaired advances to customers are  
analysed as follows:

		<b>2009年9月30日</b> <b>At 30 September</b> <b>2009</b>	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 <i>HK\$'m</i>	港幣百萬元 <i>HK\$'m</i>
特定分類或減值之客戶 貸款總額	Gross classified or impaired advances to customers	<b>1,495</b>	2,138
總特定分類或減值之 客戶貸款對總客戶貸款比率	Gross classified or impaired advances to customers as a percentage of gross advances to customers	<b>0.29%</b>	0.46%

特定分類或減值之客戶貸款乃  
按《銀行業(披露)規則》內的  
定義界定及按本集團放款質量  
分類的「次級」、「呆滯」或「虧  
損」貸款或已被個別評估為減  
值貸款。

Classified or impaired advances to customers follow the  
definitions set out in the Banking (Disclosure) Rules  
and represent advances which are either classified as  
“substandard”, “doubtful” or “loss” under the Group’s  
classification of loan quality, or individually assessed to  
be impaired.

(b) 逾期超過3個月之貸款

有明確到期日之貸款，若其本金或利息已逾期及仍未償還，則列作逾期貸款。須定期分期償還之貸款，若其中一次分期還款已逾期及仍未償還，則列作逾期處理。須即期償還之貸款若已向借款人送達還款通知，但借款人未按指示還款，或貸款一直超出借款人獲通知之批准貸款限額，亦列作逾期處理。

逾期超過3個月之貸款總額分析如下：

(b) Advances overdue for more than 3 months

Advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is past due and remains unpaid. Advances repayable by regular instalments are classified as overdue when an instalment payment is past due and remains unpaid. Advances repayable on demand are classified as overdue either when a demand for repayment has been served on the borrower but repayment has not been made in accordance with the instruction or when the advances have remained continuously outside the approved limit that was advised to the borrower.

The gross amount of advances overdue for more than 3 months is analysed as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009		2008年12月31日 At 31 December 2008	
		金額 Amount	佔客戶貸款 總額百分比 % of gross advances to customers	金額 Amount	佔客戶貸款 總額百分比 % of gross advances to customers
		港幣百萬元 HK\$'m		港幣百萬元 HK\$'m	
客戶貸款總額， 已逾期：	Gross advances to customers which have been overdue for:				
– 超過3個月 但不超過6個月	– six months or less but over three months	156	0.03%	339	0.07%
– 超過6個月 但不超過1年	– one year or less but over six months	268	0.06%	66	0.02%
– 超過1年	– over one year	616	0.12%	571	0.12%
逾期超過3個月之貸款	Advances overdue for over three months	<u>1,040</u>	<u>0.21%</u>	<u>976</u>	<u>0.21%</u>
就上述之貸款作 個別評估之 貸款減值準備	Individually assessed loan impairment allowances made in respect of such advances	<u>520</u>		<u>439</u>	
			2009年9月30日 At 30 September 2009		2008年12月31日 At 31 December 2008
			港幣百萬元 HK\$'m		港幣百萬元 HK\$'m
就上述有抵押品覆蓋的客戶 貸款之抵押品市值	Current market value of collateral held against the covered portion of advances to customers		<u>1,334</u>		<u>1,436</u>
上述有抵押品覆蓋之客戶貸款	Covered portion of advances to customers		<u>668</u>		<u>604</u>
上述沒有抵押品覆蓋之 客戶貸款	Uncovered portion of advances to customers		<u>372</u>		<u>372</u>



逾期貸款或減值貸款的抵押品主要包括公司授信戶項下的商用資產如商業及住宅樓宇、個人授信戶項下的住宅按揭物業。

於2009年9月30日及2008年12月31日，沒有逾期超過3個月之銀行及其他金融機構貸款。

(c) 經重組貸款

經重組客戶貸款於	Rescheduled advances
扣減已包含於「逾期超過3個月之貸款」	to customers net of amounts included in advances overdue
部分後淨額	for more than 3 months

於2009年9月30日及2008年12月31日，沒有經重組之銀行及其他金融機構貸款。

經重組貸款乃指客戶因為財政困難或無能力如期還款而經雙方同意達成重整還款計劃之貸款，而經修訂之還款條款（例如利率或還款期）並非一般商業條款。修訂還款計劃後之經重組貸款如仍逾期超過3個月，則包括在逾期貸款內。

Collateral held against overdue or impaired loans is principally represented by charges over business assets such as commercial and residential premises for corporate loans and mortgages over residential properties for personal loans.

As at 30 September 2009 and 31 December 2008, there were no advances to banks and other financial institutions that were overdue for more than three months.

(c) Rescheduled advances

2009年9月30日 At 30 September 2009		2008年12月31日 At 31 December 2008	
金額 Amount 港幣百萬元 HK\$'m	佔客戶貸款 總額百分比 % of gross advances to customers	金額 Amount 港幣百萬元 HK\$'m	佔客戶貸款 總額百分比 % of gross advances to customers
<b>240</b>	<b>0.05%</b>	127	0.03%

As at 30 September 2009 and 31 December 2008, there were no rescheduled advances to banks and other financial institutions.

Rescheduled advances are those advances that have been restructured or renegotiated because of deterioration in the financial position of the borrower or of the inability of the borrower to meet the original repayment schedule and for which the revised repayment terms, either of interest or of repayment period, are non-commercial. Rescheduled advances, which have been overdue for more than three months under the revised repayment terms, are included in overdue advances.

## (d) 客戶貸款集中度

## (i) 按行業分類之客戶貸款總額

根據在香港境內或境外以及借貸人從事之業務作出分類之客戶貸款總額分析如下：

## (d) Concentration of advances to customers

## (i) Sectoral analysis of gross advances to customers

The information concerning gross advances to customers has been analysed into loans used inside or outside Hong Kong by industry sectors of the borrowers as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009					
		抵押品覆蓋 之百分比 % Covered by collateral	特定分類或 減值 Classified or impaired	逾期* Overdue*	個別評估之 貸款減值準備 Individually assessed impairment allowances	組合評估之 貸款減值 準備 Collectively assessed impairment allowances	
		客戶貸款 Gross advances 港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融業	Industrial, commercial and financial						
– 物業發展	– Property development	26,667	30.90%	3	18	2	58
– 物業投資	– Property investment	72,009	84.73%	232	453	22	331
– 金融業	– Financial concerns	11,524	8.27%	–	4	–	37
– 股票經紀	– Stockbrokers	5,314	96.43%	–	–	–	23
– 批發及零售業	– Wholesale and retail trade	20,066	54.16%	173	221	70	86
– 製造業	– Manufacturing	23,223	44.70%	127	252	59	116
– 運輸及運輸設備	– Transport and transport equipment	27,879	12.44%	96	8	4	64
– 休閒活動	– Recreational activities	309	14.17%	–	–	–	1
– 資訊科技	– Information technology	4,978	2.71%	–	–	–	13
– 其他	– Others	34,859	28.20%	53	182	16	79
個人	Individuals						
– 購買居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及租者置其屋計劃樓宇之貸款	– Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	12,332	99.97%	77	465	2	7
– 購買其他住宅物業之貸款	– Loans for purchase of other residential properties	124,902	99.96%	137	1,302	2	38
– 信用卡貸款	– Credit card advances	6,703	–	29	199	–	73
– 其他	– Others	10,333	75.62%	93	273	56	16
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	381,098	66.93%	1,020	3,377	233	942
貿易融資	Trade finance	27,514	22.59%	259	286	209	116
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	98,346	22.99%	216	195	131	362
客戶貸款總額	Gross advances to customers	506,958	56.00%	1,495	3,858	573	1,420

2008年12月31日  
At 31 December 2008

		抵押品覆蓋 之百分比 % Covered by collateral	特定分類或 減值 Classified or impaired	逾期* Overdue*	個別評估之 貸款減值準備 Individually assessed impairment allowances	組合評估之 貸款減值 準備 Collectively assessed impairment allowances
	客戶貸款 advances	or other security	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong					
工商金融業	Industrial, commercial and financial					
- 物業發展	- Property development	40.49%	2	14	1	66
- 物業投資	- Property investment	88.00%	294	585	30	312
- 金融業	- Financial concerns	8.14%	-	-	1	56
- 股票經紀	- Stockbrokers	10.33%	-	-	-	-
- 批發及零售業	- Wholesale and retail trade	52.85%	218	300	71	98
- 製造業	- Manufacturing	53.67%	234	298	138	80
- 運輸及運輸設備	- Transport and transport equipment	13.82%	2	9	1	81
- 休閒活動	- Recreational activities	46.87%	-	-	-	-
- 資訊科技	- Information technology	2.21%	-	3	-	19
- 其他	- Others	26.91%	68	213	13	83
個人	Individuals					
- 購買居者有其屋計劃、 私人機構參建居屋計劃 及租者置其屋計劃樓宇 之貸款	- Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	99.91%	98	510	4	12
- 購買其他住宅物業之貸款	- Loans for purchase of other residential properties	99.97%	153	1,650	7	74
- 信用卡貸款	- Credit card advances	-	30	273	-	71
- 其他	- Others	77.84%	107	333	57	20
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	70.68%	1,206	4,188	323	972
貿易融資	Trade finance	30.36%	560	494	355	108
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	22.38%	372	235	122	421
客戶貸款總額	Gross advances to customers	58.14%	2,138	4,917	800	1,501

\* 有明確到期日之貸款，若其本金或利息已逾期及仍未償還，則列作逾期貸款。

\* Advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is past due and remains unpaid.

(ii) 按地理區域分類之客戶貸款總額及逾期貸款

下列關於客戶貸款總額和逾期貸款之地理區域分析是根據交易對手之所在地，並已顧及有關貸款之風險轉移因素。

客戶貸款總額

香港	Hong Kong
中國內地	Mainland China
其他	Others

就客戶貸款總額作組合評估之貸款減值準備

香港	Hong Kong
中國內地	Mainland China
其他	Others

逾期貸款

香港	Hong Kong
中國內地	Mainland China
其他	Others

(ii) Geographical analysis of gross advances to customers and overdue advances

The following geographical analysis of gross advances to customers and overdue advances is based on the location of the counterparties, after taking into account the transfer of risk in respect of such advances where appropriate.

Gross advances to customers

	2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
	406,206	375,233
	71,332	55,318
	29,420	30,623
	<b>506,958</b>	<b>461,174</b>

Collectively assessed loan impairment allowances in respect of the gross advances to customers

	2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
	1,040	1,172
	305	221
	75	108
	<b>1,420</b>	<b>1,501</b>

Overdue advances

	2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
	3,525	4,622
	295	266
	38	29
	<b>3,858</b>	<b>4,917</b>

就逾期貸款作個別評估之  
貸款減值準備

香港 Hong Kong  
中國內地 Mainland China  
其他 Others

Individually assessed loan impairment  
allowances in respect of the overdue advances

2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
357	554
158	99
22	21
<b>537</b>	<b>674</b>

就逾期貸款作組合評估之  
貸款減值準備

香港 Hong Kong  
中國內地 Mainland China

Collectively assessed loan impairment  
allowances in respect of the overdue advances

2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
59	50
6	6
<b>65</b>	<b>56</b>

特定分類或減值貸款

香港 Hong Kong  
中國內地 Mainland China  
其他 Others

Classified or impaired advances

2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
1,229	1,792
242	323
24	23
<b>1,495</b>	<b>2,138</b>

就特定分類或減值貸款作  
個別評估之貸款減值準備

香港 Hong Kong  
中國內地 Mainland China  
其他 Others

Individually assessed loan impairment  
allowances in respect of the classified or  
impaired advances

2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
391	677
158	100
24	23
<b>573</b>	<b>800</b>

就特定分類或減值貸款作  
組合評估之貸款減值準備

香港 Hong Kong  
中國內地 Mainland China

Collectively assessed loan impairment  
allowances in respect of the classified or  
impaired advances

2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
28	26
4	7
<b>32</b>	<b>33</b>

**收回資產**

本集團於2009年9月30日持有的收回資產之估值為港幣1.06億元(2008年12月31日:港幣1.73億元)。這包括本集團通過對抵押資產取得處置或控制權(如通過法律程序或業主自願交出抵押資產方式取得)而對借款人的債務進行全數或部分減除的資產。

**Reposessed assets**

The estimated market value of reposessed assets held by the Group as at 30 September 2009 amounted to HK\$106 million (31 December 2008: HK\$173 million). They comprise properties in respect of which the Group has acquired access or control (e.g. through court proceedings or voluntary actions by the borrowers concerned) for release in full or in part of the obligations of the borrowers.

## B. 債務證券

下表為以信貸評級及信貸風險性質分析之債務證券賬面值，並按穆迪評級或其他同等評級對個別投資債券的評級分類。

## B. Debt securities

The table below represents an analysis of the carrying value of debt securities by credit rating and credit risk characteristic, based on Moody's ratings or their equivalent to the respective issues of the debt securities.

		2009年9月30日 At 30 September 2009									
		Aa1至Aa3 Aa1 to Aa3		A1至A3 A1 to A3		A3以下 Lower than A3		無評級 Unrated		其他 Other	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	香港政府 及其機構 Hong Kong government and government bodies	其他國家政府 及其機構 Other governments and government agencies	其他 Other	港幣百萬元 HK\$'m		
<b>證券投資</b>	<b>Investment in securities</b>										
美國non-agency 住房貸款抵押	US non-agency residential mortgage-backed										
– 次級	– Subprime	563	15	15	106	–	–	–	–	699	
– Alt-A	– Alt-A	190	187	41	410	–	–	–	–	828	
– Prime	– Prime	1,100	272	857	7,024	–	–	–	–	9,253	
房利美	Fannie Mae										
– 發行的債券	– issued debt securities	1,349	–	–	–	–	–	–	–	1,349	
– 擔保的住房貸款抵押債券	– mortgage-backed securities	–	–	–	–	–	60	–	–	60	
房貸美	Freddie Mac										
– 發行的債券	– issued debt securities	78	158	–	–	–	–	–	–	236	
– 擔保的住房貸款抵押債券	– mortgage-backed securities	–	–	–	–	–	1,249	–	–	1,249	
其他住房貸款/ 資產抵押債券	Other MBS/ABS	4,847	429	33	–	–	2,757	–	–	8,066	
其他債券	Other debt securities	66,620	68,503	35,260	5,458	19,172	29,736	46,647	–	271,396	
小計	Subtotal	74,747	69,564	36,206	12,998	19,172	33,802	46,647	–	293,136	
<b>公平值變化計入損益之 金融資產</b>	<b>Financial assets at fair value through profit or loss</b>										
其他住房貸款/ 資產抵押債券	Other MBS/ABS	24	–	–	–	–	–	–	–	24	
其他債券	Other debt securities	50	568	1,200	1,150	8,527	155	271	–	11,921	
小計	Subtotal	74	568	1,200	1,150	8,527	155	271	–	11,945	
總計	Total	74,821	70,132	37,406	14,148	27,699	33,957	46,918	–	305,081	

2008年12月31日  
At 31 December 2008

		無評級 Unrated								
		A3以下 Lower than A3			香港政府 及其機構 Hong Kong government	其他國家政府 及其機構 Other governments and government agencies	其他 Other	總計 Total		
	Aaa	Aa1至Aa3	A1至A3	A3以下 Lower than A3	香港政府 及其機構 Hong Kong government	其他國家政府 及其機構 Other governments and government agencies	其他 Other	總計 Total		
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m		
<b>證券投資</b>	<b>Investment in securities</b>									
美國non-agency	US non-agency residential									
住房貸款抵押	mortgage-backed									
- 次級		- Subprime	913	-	30	104	-	-	1,047	
- Alt-A		- Alt-A	1,245	383	274	432	-	-	2,334	
- Prime		- Prime	9,549	1,558	2,878	1,950	-	-	15,935	
房利美	Fannie Mae									
- 發行的債券		- issued debt securities	1,504	-	-	-	-	-	1,504	
- 擔保的住房貸款抵押債券		- mortgage-backed securities	-	-	-	-	88	-	88	
房貸美	Freddie Mac									
- 發行的債券		- issued debt securities	864	162	-	-	-	-	1,026	
- 擔保的住房貸款抵押債券		- mortgage-backed securities	-	-	-	-	1,633	-	1,633	
其他住房貸款/資產抵押債券		Other MBS/ABS	6,874	24	63	-	3,807	-	10,768	
其他債券		Other debt securities	40,537	83,827	26,437	4,371	12,175	51,368	35,873	254,588
小計	61,486	85,954	29,682	6,857	12,175	56,896	35,873	288,923		
<b>公平值變化計入損益之 金融資產</b>	<b>Financial assets at fair value through profit or loss</b>									
其他住房貸款/資產抵押債券		Other MBS/ABS	27	-	-	-	-	-	27	
其他債券		Other debt securities	243	1,814	1,800	729	11,358	-	351	16,295
小計	270	1,814	1,800	729	11,358	-	351	16,322		
總計	61,756	87,768	31,482	7,586	23,533	56,896	36,224	305,245		

於2009年9月30日無評級之總金額為港幣1,085.74億元(2008年12月31日:港幣1,166.53億元),其中沒有發行人評級為港幣66.20億元(2008年12月31日:港幣89.71億元),詳情請參閱第A-18頁。

The total amount of unrated issues amounted to HK\$108,574 million (31 December 2008: HK\$116,653 million) as at 30 September 2009, of which only HK\$6,620 million (31 December 2008: HK\$8,971 million) were without issuer ratings. For details, please refer to page A-18.



就以上沒有評級的債務證券，按發行人之評級分析如下：

For the above debt securities with no issue rating, their issuer ratings are analysed as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009					
		Aaa	Aa1至Aa3 Aa1 to Aa3	A1至A3 A1 to A3	A3以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
可供出售證券	Available-for-sale securities	17,341	38,302	7,091	2,076	5,464	70,274
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	711	10,451	2,685	155	1,078	15,080
貸款及應收款	Loans and receivables	1,716	10,275	2,276	-	-	14,267
公平值變化計入損益之 金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	155	8,528	192	-	78	8,953
總計	Total	<u>19,923</u>	<u>67,556</u>	<u>12,244</u>	<u>2,231</u>	<u>6,620</u>	<u>108,574</u>

		2008年12月31日 At 31 December 2008					
		Aaa	Aa1至Aa3 Aa1 to Aa3	A1至A3 A1 to A3	A3以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
可供出售證券	Available-for-sale securities	18,180	49,408	3,293	35	5,481	76,397
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	624	10,140	2,037	-	3,151	15,952
貸款及應收款	Loans and receivables	3,386	8,768	397	-	44	12,595
公平值變化計入損益之 金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	1	11,413	-	-	295	11,709
總計	Total	<u>22,191</u>	<u>79,729</u>	<u>5,727</u>	<u>35</u>	<u>8,971</u>	<u>116,653</u>

減值債務證券之信貸評級分析如下：

The impaired debt securities by credit rating are analysed as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009							
		賬面值 Carrying values						其中： 累計 減值準備 Of which accumulated impairment allowances	
		Aaa	Aa1至Aa3 Aa1 to Aa3	A1至A3 A1 to A3	A3以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total		
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
證券投資	Investment in securities								
美國non-agency 住房貸款抵押 一次級	US non-agency residential mortgage-backed - Subprime	480	-	15	106	-	601	294	
- Alt-A	- Alt-A	18	97	41	410	-	566	264	
- Prime	- Prime	375	233	441	6,202	-	7,251	3,336	
其他住房貸款/ 資產抵押債券	Other MBS/ABS	-	72	-	-	-	72	54	
其他債券	Other debt securities	-	-	33	386	60	479	675	
總計	Total	<u>873</u>	<u>402</u>	<u>530</u>	<u>7,104</u>	<u>60</u>	<u>8,969</u>	<u>4,623</u>	
其中：累計減值準備	Of which accumulated impairment allowances	<u>201</u>	<u>149</u>	<u>219</u>	<u>3,447</u>	<u>607</u>	<u>4,623</u>		

2008年12月31日  
At 31 December 2008

		賬面值 Carrying values					其中： 累計 減值準備 Of which accumulated impairment allowances	
		Aaa	Aa1至Aa3 Aa1 to Aa3	A1至A3 A1 to A3	A3以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total	
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	
<b>證券投資</b>	<b>Investment in securities</b>							
美國non-agency 住房貸款抵押 — 次級 — Alt-A — Prime	US non-agency residential mortgage-backed — Subprime — Alt-A — Prime	695 662 5,162	— 383 1,295	30 274 1,312	104 431 1,825	— — —	829 1,750 9,594	339 1,302 6,479
其他住房貸款/ 資產抵押債券	Other MBS/ABS	69	—	—	—	—	69	27
其他債券	Other debt securities	—	—	185	591	35	811	854
<b>總計</b>	<b>Total</b>	<b>6,588</b>	<b>1,678</b>	<b>1,801</b>	<b>2,951</b>	<b>35</b>	<b>13,053</b>	<b>9,001</b>
其中：累計減值準備	Of which accumulated impairment allowances	4,195	1,400	976	2,078	352	9,001	

逾期超過3個月之債務證券分析如下：

Debt securities overdue for more than 3 months are analysed as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009 可供出售證券 Available-for-sale securities 港幣百萬元 HK\$'m
逾期超過1年	Overdue for over 1 year	<b>68</b>
逾期超過3個月但不超過6個月	Overdue for 6 months or less but over 3 months	<b>35</b>

住房貸款／資產抵押債券

MBS/ABS

下表為本集團住房貸款／資產抵押債券風險承擔之地理區域分析：

The table below represents an analysis of the Group's exposure to MBS/ABS by geographical location.

		2009年9月30日 At 30 September 2009		
		賬面值 Carrying values		其中： 累計減值準備
		總計 Total	已減值證券 Impaired securities	Of which accumulated impairment allowances
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>美國住房貸款／ 資產抵押債券</b>		<b>US MBS/ABS</b>		
Non-agency住房貸款 抵押	Non-agency residential mortgage-backed			
— 次級	— Subprime	699	601	294
— Alt-A	— Alt-A	828	566	264
— Prime	— Prime	9,253	7,251	3,336
真利美	Ginnie Mae	2,757	—	—
房利美	Fannie Mae	60	—	—
房貸美	Freddie Mac	1,249	—	—
商用貸款抵押	Commercial mortgage-backed	911	—	—
其他	Others	1,789	—	—
		<b>17,546</b>	<b>8,418</b>	<b>3,894</b>
<b>其他國家住房貸款／ 資產抵押債券</b>		<b>Other countries MBS/ABS</b>		
住房貸款抵押	Residential mortgage-backed	2,396	72	54
商用貸款抵押	Commercial mortgage-backed	160	—	—
其他	Others	77	—	—
		<b>2,633</b>	<b>72</b>	<b>54</b>
住房貸款／資產抵押 債券總計	Total MBS/ABS	<b>20,179</b>	<b>8,490</b>	<b>3,948</b>

2008年12月31日  
At 31 December 2008

		賬面值 Carrying values		其中： 累計減值準備 Of which accumulated impairment allowances
		總計 Total	已減值證券 Impaired securities	
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>美國住房貸款／ 資產抵押債券</b>	<b>US MBS/ABS</b>			
Non-agency住房貸款 抵押	Non-agency residential mortgage-backed			
－次級	－Subprime	1,047	829	339
－Alt-A	－Alt-A	2,334	1,750	1,302
－Prime	－Prime	15,935	9,594	6,479
真利美	Ginnie Mae	3,807	－	－
房利美	Fannie Mae	88	－	－
房貸美	Freddie Mac	1,633	－	－
商用貸款抵押	Commercial mortgage-backed	929	－	－
其他	Others	2,806	－	－
		<u>28,579</u>	<u>12,173</u>	<u>8,120</u>
<b>其他國家住房貸款／ 資產抵押債券</b>	<b>Other countries MBS/ABS</b>			
住房貸款抵押	Residential mortgage-backed	2,649	69	27
商用貸款抵押	Commercial mortgage-backed	454	－	－
其他	Others	150	－	－
		<u>3,253</u>	<u>69</u>	<u>27</u>
住房貸款／資產抵押 債券總計	Total MBS/ABS	<u>31,832</u>	<u>12,242</u>	<u>8,147</u>
			<b>2009年9月30日 At 30 September 2009</b>	2008年12月31日 At 31 December 2008
			港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
期／年內有關住房貸款／資產 抵押債券之可供出售證券 儲備的公允值增加／(減少) (扣除減值撥備撥轉收益表後 淨額，不包括遞延稅項影響)	Increase/(decrease) in fair value taken to available-for-sale securities reserve on MBS/ABS for the period/year (net of impairment charges taken to income statement excluding deferred tax impact)		<u>1,899</u>	<u>(1,340)</u>
與住房貸款／資產抵押債券 有關之可供出售證券儲備期／ 年末結餘(不包括遞延稅項 影響)	Closing balance of available-for-sale securities reserve relating to MBS/ABS (excluding deferred tax impact)		<u>192</u>	<u>(1,707)</u>

下表為2009年9月30日及2008年12月31日持有的住房貸款／資產抵押債券於期／年內計提／(撥回)之減值撥備分析：

The table below represents an analysis of impairment charges/(releases) for the period/year for MBS/ABS held as at 30 September 2009 and 31 December 2008.

		2009年9月30日					
		At 30 September 2009					
		Aa1至Aa3	A1至A3	A3以下	無評級	總計	
		Aa1 to Aa3	A1 to A3	Lower than A3	Unrated	Total	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	
<b>美國住房貸款／ 資產抵押債券</b>	<b>US MBS/ABS</b>						
Non-agency住房 貸款抵押	Non-agency residential mortgage-backed						
– 次級	– Subprime	(14)	–	(2)	–	–	
– Alt-A	– Alt-A	(10)	12	21	–	22	
– Prime	– Prime	61	28	85	–	93	
		<u>37</u>	<u>40</u>	<u>104</u>	<u>–</u>	<u>95</u>	
<b>其他國家住房 貸款／資產 抵押債券</b>	<b>Other countries MBS/ABS</b>						
住房貸款抵押	Residential mortgage-backed	–	24	–	–	24	
住房貸款／資產 抵押債券總計	Total MBS/ABS	<u>37</u>	<u>64</u>	<u>104</u>	<u>–</u>	<u>1,019</u>	
		2008年12月31日					
		At 31 December 2008					
		Aa1至Aa3	A1至A3	A3以下	無評級	總計	
		Aa1 to Aa3	A1 to A3	Lower than A3	Unrated	Total	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	
<b>美國住房貸款／ 資產抵押債券</b>	<b>US MBS/ABS</b>						
Non-agency住房 貸款抵押	Non-agency residential mortgage-backed						
– 次級	– Subprime	(90)	–	27	–	(36)	
– Alt-A	– Alt-A	394	299	157	–	1,209	
– Prime	– Prime	3,725	1,055	658	–	6,532	
		<u>4,029</u>	<u>1,354</u>	<u>842</u>	<u>–</u>	<u>7,705</u>	
<b>其他國家住房 貸款／資產 抵押債券</b>	<b>Other countries MBS/ABS</b>						
住房貸款抵押	Residential mortgage-backed	27	–	–	–	27	
住房貸款／資產 抵押債券總計	Total MBS/ABS	<u>4,056</u>	<u>1,354</u>	<u>842</u>	<u>–</u>	<u>7,732</u>	

註：以上減值撥備／(撥回)不包括期／年內已處置之住房貸款／資產抵押債券。

Note: The impairment charges/(releases) for MBS/ABS disposed during the period/year are excluded.

### 3.2 市場風險

#### A. 涉險值

集團採用涉險值技術量度交易賬的潛在損失和市場風險，定期向風險委員會和高級管理層報告。涉險值是一種統計學方式，用以估量在一段特定時間內，按指定的置信度，所持頭盤可能造成的損失。中銀香港作為集團內承擔主要交易賬市場風險的銀行機構，其市場風險以主要貨幣外匯敞口為主，日常亦以涉險值監控其交易賬市場風險。

集團採用歷史模擬法、99%置信水平及1天持有期等基準，計算組合及個別涉險值。利用過去2年的市場數據來計算市場價格的歷史波動。

以下表格詳述中銀香港自營市場風險持倉的涉險值<sup>1</sup>。

			9月30日	首三季 最低數值	首三季 最高數值	首三季 平均數值
			At	Minimum for	Maximum for	Average for
港幣百萬元	HK\$m		30 September	the first three	the first three	the first three
				quarters	quarters	quarters
所有市場風險持倉之涉險值	VAR for all market risk	- 2009 - 2008	14.9 9.1	9.0 3.0	16.3 9.1	12.3 5.1
匯率風險產品持倉之涉險值	VAR for foreign exchange risk products	- 2009 - 2008	10.0 9.2	9.2 2.5	15.8 9.2	12.0 4.4
利率風險產品持倉之涉險值	VAR for interest rate risk products	- 2009 - 2008	9.6 5.1	2.1 1.0	9.7 5.6	4.6 2.6
股票風險產品持倉之涉險值	VAR for equity risk products	- 2009 - 2008	0.1 0.3	0.1 0.2	2.5 2.8	0.3 0.5
商品風險產品持倉之涉險值	VAR for commodity risk products	- 2009 - 2008	0.0 0.0	0.0 0.0	0.1 0.5	0.0 0.0

2009年首三季，中銀香港從市場風險相關的自營交易活動賺得的每日平均收益<sup>2</sup>為港幣3.7百萬元（2008年首三季：港幣5.4百萬元）。

<sup>1</sup> 不包括外匯結構性敞口的涉險值。

<sup>2</sup> 不包括外匯結構性敞口的損益及背對背收入。

#### B. 匯率風險

下表概述了本集團於2009年9月30日及2008年12月31日之外幣匯率風險承擔。表內以折合港元賬面值列示本集團之資產及負債，並按原幣分類。

### 3.2 Market Risk

#### A. VAR

The Group uses VAR technique to measure potential losses and market risks of its trading book for reporting to the RC and senior management on a periodic basis. VAR is a statistical technique which estimates the potential losses that could occur on risk positions taken over a specified time horizon within a given level of confidence. BOCHK, being the banking entity within the Group with the major trading positions, which are mainly foreign currency positions in major currencies, uses VAR technique to monitor and control market risk on a daily basis.

The Group uses a historical simulation approach, a 99% confidence level and a 1-day holding period to calculate portfolio and individual VAR. Historical movements in market prices are calculated by reference to market data from the last two years.

The following table sets out the VAR for all trading market risk exposure<sup>1</sup> of BOCHK.

	9月30日	首三季 最低數值	首三季 最高數值	首三季 平均數值
	At	Minimum for	Maximum for	Average for
	30 September	the first three	the first three	the first three
		quarters	quarters	quarters
所有市場風險持倉之涉險值	14.9	9.0	16.3	12.3
	9.1	3.0	9.1	5.1
匯率風險產品持倉之涉險值	10.0	9.2	15.8	12.0
	9.2	2.5	9.2	4.4
利率風險產品持倉之涉險值	9.6	2.1	9.7	4.6
	5.1	1.0	5.6	2.6
股票風險產品持倉之涉險值	0.1	0.1	2.5	0.3
	0.3	0.2	2.8	0.5
商品風險產品持倉之涉險值	0.0	0.0	0.1	0.0
	0.0	0.0	0.5	0.0

In the first three quarters of 2009, the average daily revenue<sup>2</sup> of BOCHK earned from market risk-related trading activities was HK\$3.7 million (first three quarters of 2008: HK\$5.4 million).

<sup>1</sup> Structural FX positions have been excluded.

<sup>2</sup> Revenues from structural FX positions and back to back transactions have been excluded.

#### B. Currency risk

The tables below summarise the Group's exposure to foreign currency exchange rate risk as at 30 September 2009 and 31 December 2008. Included in the tables are the Group's assets and liabilities at carrying amounts in HK\$ equivalent, categorised by the original currency.

2009年9月30日  
At 30 September 2009

	人民幣 Renminbi 港幣百萬元 HK\$'m	美元 US Dollars 港幣百萬元 HK\$'m	港元 HK Dollars 港幣百萬元 HK\$'m	歐羅 Euro 港幣百萬元 HK\$'m	日圓 Japanese Yen 港幣百萬元 HK\$'m	英鎊 Pound Sterling 港幣百萬元 HK\$'m	其他 Others 港幣百萬元 HK\$'m	總計 Total 港幣百萬元 HK\$'m
<b>資產</b>	<b>Assets</b>							
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	54,202	42,309	66,939	397	314	1,630	2,760	168,551
一至十二個月內到期之銀行及其他金融機構存款	406	55,011	31,232	4,250	-	3,163	4,424	98,486
公平值變化計入損益之金融資產	617	1,981	9,414	-	-	-	60	12,072
衍生金融工具	-	845	17,689	84	2	-	102	18,722
香港特別行政區政府負債證明書	-	-	37,560	-	-	-	-	37,560
貸款及其他賬項	15,723	106,712	381,517	4,368	1,218	42	8,211	517,791
證券投資								
– 可供出售證券	2,123	94,185	40,834	22,115	17,675	1,670	28,241	206,843
– 持有至到期日證券	1,745	30,351	24,045	6,587	1,839	355	7,623	72,545
– 貸款及應收款	-	2,887	10,475	905	-	-	-	14,267
聯營公司權益	-	-	89	-	-	-	-	89
投資物業	30	-	8,994	-	-	-	-	9,024
物業、廠房及設備	365	-	24,936	-	-	-	-	25,301
其他資產(包括遞延稅項資產)	185	641	14,845	127	58	148	70	16,074
<b>資產總額</b>	<b>75,396</b>	<b>334,922</b>	<b>668,569</b>	<b>38,833</b>	<b>21,106</b>	<b>7,008</b>	<b>51,491</b>	<b>1,197,325</b>
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>							
香港特別行政區流通紙幣	-	-	37,560	-	-	-	-	37,560
銀行及其他金融機構之存款及結餘	36,781	30,421	9,731	3,006	1,150	69	713	81,871
公平值變化計入損益之金融負債	-	698	8,886	-	-	-	404	9,988
衍生金融工具	-	1,964	12,598	885	5	-	105	15,557
客戶存款	33,693	165,175	610,993	14,868	1,874	15,394	46,970	888,967
按攤銷成本發行之債務證券	-	78	-	-	-	-	-	78
其他賬項及準備(包括稅項及遞延稅項負債)	1,085	11,061	26,198	525	75	810	970	40,724
後償負債	-	19,547	-	7,529	-	-	-	27,076
<b>負債總額</b>	<b>71,559</b>	<b>228,944</b>	<b>705,966</b>	<b>26,813</b>	<b>3,104</b>	<b>16,273</b>	<b>49,162</b>	<b>1,101,821</b>
資產負債表頭寸淨值	<u>3,837</u>	<u>105,978</u>	<u>(37,397)</u>	<u>12,020</u>	<u>18,002</u>	<u>(9,265)</u>	<u>2,329</u>	<u>95,504</u>
表外資產負債頭寸淨值*	<u>132</u>	<u>(94,037)</u>	<u>123,094</u>	<u>(12,362)</u>	<u>(18,025)</u>	<u>9,199</u>	<u>(2,955)</u>	<u>5,046</u>
或然負債及承擔	<u>5,310</u>	<u>69,890</u>	<u>168,374</u>	<u>5,412</u>	<u>947</u>	<u>1,197</u>	<u>1,969</u>	<u>253,099</u>

\* 表外資產負債頭寸淨值指外匯衍生金融工具的名義合約數額淨值。外匯衍生金融工具主要用來減低本集團之匯率變動風險。

\* Off-balance sheet net notional position represents the net notional amounts of foreign currency derivative financial instruments, which are principally used to reduce the Group's exposure to currency movements.

2008年12月31日  
At 31 December 2008

	人民幣 Renminbi 港幣百萬元 HK\$'m	美元 US Dollars 港幣百萬元 HK\$'m	港元 HK Dollars 港幣百萬元 HK\$'m	歐羅 Euro 港幣百萬元 HK\$'m	日圓 Japanese Yen 港幣百萬元 HK\$'m	英鎊 Pound Sterling 港幣百萬元 HK\$'m	其他 Others 港幣百萬元 HK\$'m	總計 Total 港幣百萬元 HK\$'m
<b>資產</b>	<b>Assets</b>							
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	53,381	36,592	53,719	2,662	1,425	3,163	2,326	153,268
一至十二個月內到期之銀行及其他金融機構存款	504	31,441	38,728	5,924	–	6,487	6,634	89,718
公平值變化計入損益之金融資產	1,274	1,614	13,465	–	–	–	51	16,404
衍生金融工具	–	485	19,032	99	1	–	11	19,628
香港特別行政區政府負債證明書	–	–	34,200	–	–	–	–	34,200
貸款及其他賬項	15,056	97,002	347,976	2,915	1,622	1,002	4,647	470,220
證券投資								
– 可供出售證券	828	71,882	24,141	21,160	40,652	1,651	11,051	171,365
– 持有至到期日證券	2,165	52,352	32,580	6,132	1,823	791	9,550	105,393
– 貸款及應收款	–	2,243	9,039	108	–	110	1,095	12,595
聯營公司權益	–	–	88	–	–	–	–	88
投資物業	63	–	7,664	–	–	–	–	7,727
物業、廠房及設備	98	–	22,690	–	–	–	–	22,788
其他資產 (包括遞延稅項資產)	121	244	13,314	596	220	19	88	14,602
<b>資產總額</b>	<b>73,490</b>	<b>293,855</b>	<b>616,636</b>	<b>39,596</b>	<b>45,743</b>	<b>13,223</b>	<b>35,453</b>	<b>1,117,996</b>
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>							
香港特別行政區流通紙幣	–	–	34,200	–	–	–	–	34,200
銀行及其他金融機構之存款及結餘	38,131	24,191	18,558	2,251	693	2,494	2,461	88,779
公平值變化計入損益之金融負債	–	1,852	19,890	–	–	–	196	21,938
衍生金融工具	–	513	19,622	297	1	–	17	20,450
客戶存款	30,518	194,358	505,082	15,584	2,135	13,445	44,744	805,866
按攤銷成本發行之債務證券	–	148	845	–	–	–	49	1,042
其他賬項及準備 (包括稅項及遞延稅項負債)	1,331	9,672	16,673	325	7,907	348	646	36,902
後償負債	–	19,394	–	7,210	–	–	–	26,604
<b>負債總額</b>	<b>69,980</b>	<b>250,128</b>	<b>614,870</b>	<b>25,667</b>	<b>10,736</b>	<b>16,287</b>	<b>48,113</b>	<b>1,035,781</b>
資產負債表頭寸淨值	3,510	43,727	1,766	13,929	35,007	(3,064)	(12,660)	82,215
表外資產負債頭寸淨值	(4)	(33,929)	68,465	(13,826)	(34,817)	3,043	12,542	1,474
或然負債及承擔	9,132	62,401	176,097	3,032	551	303	1,878	253,394



### C. 利率風險

下表概述了本集團於2009年9月30日及2008年12月31日的利率風險承擔。表內以賬面值列示本集團之資產及負債，並按重定息率日期或到期日（以較早者為準）分類。

### C. Interest rate risk

The tables below summarise the Group's exposure to interest rate risk as at 30 September 2009 and 31 December 2008. Included in the tables are the Group's assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing or maturity dates.

		2009年9月30日 At 30 September 2009					不計息	總計
		一個月內 Up to 1 month	一至三個月 1-3 months	三至十二個月 3-12 months	一至五年 1-5 years	五年以上 Over 5 years	Non-interest bearing	Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>資產</b>	<b>Assets</b>							
庫存現金及在銀行及其他 金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	147,675	-	-	-	-	20,876	168,551
一至十二個月內到期之銀行及 其他金融機構存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	60,454	38,032	-	-	-	98,486
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	4,781	3,028	1,754	1,946	436	127	12,072
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	18,722	18,722
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	37,560	37,560
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	422,136	72,865	17,389	1,786	190	3,425	517,791
證券投資	Investment in securities							
—可供出售證券	— Available-for-sale securities	25,405	50,112	13,687	95,100	22,020	519	206,843
—持有至到期日證券	— Held-to-maturity securities	22,235	29,063	9,021	7,900	4,326	-	72,545
—貸款及應收款	— Loans and receivables	3,718	7,914	2,635	-	-	-	14,267
聯營公司權益	Interests in associates	-	-	-	-	-	89	89
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	9,024	9,024
物業、廠房及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	25,301	25,301
其他資產（包括遞延稅項資產）	Other assets (including deferred tax assets)	-	-	-	-	-	16,074	16,074
<b>資產總額</b>	<b>Total assets</b>	<b>625,950</b>	<b>223,436</b>	<b>82,518</b>	<b>106,732</b>	<b>26,972</b>	<b>131,717</b>	<b>1,197,325</b>
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>							
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	-	-	-	-	37,560	37,560
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	74,473	1,960	3,938	-	-	1,500	81,871
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	5,414	2,862	1,619	93	-	-	9,988
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	15,557	15,557
客戶存款	Deposits from customers	729,958	73,236	39,303	519	-	45,951	888,967
按攤銷成本發行之債務證券	Debt securities in issue at amortised cost	-	78	-	-	-	-	78
其他賬項及準備（包括稅項及遞延稅項 負債）	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	9,619	94	324	301	-	30,386	40,724
後償負債	Subordinated liabilities	-	27,076	-	-	-	-	27,076
<b>負債總額</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>819,464</b>	<b>105,306</b>	<b>45,184</b>	<b>913</b>	<b>-</b>	<b>130,954</b>	<b>1,101,821</b>
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(193,514)	118,130	37,334	105,819	26,972	763	95,504

2008年12月31日  
At 31 December 2008

		一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不計息	總計
		Up to 1 month	1-3 months	3-12 months	1-5 years	Over 5 years	Non-interest bearing	Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>資產</b>	<b>Assets</b>							
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	134,722	-	-	-	-	18,546	153,268
一至十二個月內到期之銀行及其他金融機構存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	38,622	51,096	-	-	-	89,718
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	5,103	7,076	2,311	1,416	415	83	16,404
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	19,628	19,628
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	34,200	34,200
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	366,581	77,143	20,873	1,258	159	4,206	470,220
證券投資	Investment in securities							
—可供出售證券	— Available-for-sale securities	31,282	28,066	42,437	47,155	21,995	430	171,365
—持有至到期日證券	— Held-to-maturity securities	23,765	38,406	12,514	17,371	13,337	-	105,393
—貸款及應收款	— Loans and receivables	1,755	2,675	8,165	-	-	-	12,595
聯營公司權益	Interests in associates	-	-	-	-	-	88	88
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	7,727	7,727
物業、廠房及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	22,788	22,788
其他資產(包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	-	-	-	-	-	14,602	14,602
<b>資產總額</b>	<b>Total assets</b>	<b>563,208</b>	<b>191,988</b>	<b>137,396</b>	<b>67,200</b>	<b>35,906</b>	<b>122,298</b>	<b>1,117,996</b>
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>							
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	-	-	-	-	34,200	34,200
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	55,274	10,655	3,272	-	-	19,578	88,779
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	6,769	13,412	1,749	8	-	-	21,938
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	20,450	20,450
客戶存款	Deposits from customers	631,968	103,266	32,532	253	-	37,847	805,866
按攤銷成本發行之債務證券	Debt securities in issue at amortised cost	459	148	435	-	-	-	1,042
其他賬項及準備(包括稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	8,036	116	493	136	-	28,121	36,902
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	26,604	-	-	-	26,604
<b>負債總額</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>702,506</b>	<b>127,597</b>	<b>65,085</b>	<b>397</b>	<b>-</b>	<b>140,196</b>	<b>1,035,781</b>
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(139,298)	64,391	72,311	66,803	35,906	(17,898)	82,215

### 3.3 流動資金風險

#### A. 流動資金比率

平均流動資金比率      Average liquidity ratio

平均流動資金比率是以本銀行期內每月平均流動資金比率的簡單平均值計算。

流動資金比率是根據《銀行業條例》附表四及以單獨基準(即只包括香港辦事處)計算。

### 3.3 Liquidity Risk

#### A. Liquidity ratio

九個月結算至 2009年9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008
--	--

40.01%      42.02%

The average liquidity ratio is calculated as the simple average of each calendar month's average liquidity ratio of the Bank for the period.

The liquidity ratio is computed on the solo basis (the Hong Kong offices only) and is in accordance with the Fourth Schedule to the Banking Ordinance.

## B. 到期日分析

下表為本集團之資產及負債於2009年9月30日及2008年12月31日的到期日分析，並按於結算日時，資產及負債相距合約到期日的剩餘期限分類。

## B. Maturity analysis

Tables below analyse assets and liabilities of the Group as at 30 September 2009 and 31 December 2008 into relevant maturity groupings based on the remaining period at balance sheet date to the contractual maturity date.

		2009年9月30日							
		At 30 September 2009							
	即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不確定日期	總計	
	On demand	Up to 1 month	1-3 months	3-12 months	1-5 years	Over 5 years	Indefinite	Total	
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
<b>資產</b>	<b>Assets</b>								
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	78,295	90,256	-	-	-	-	168,551	
一至十二個月內到期之銀行及其他金融機構存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	-	60,454	38,032	-	-	98,486	
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	-	-	-	-	-	-	-	
- 交易性債務證券	- debt securities held for trading	-	-	-	-	-	-	-	
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	-	-	-	-	-	-	
- 其他	- others	-	4,781	2,600	1,548	810	41	9,780	
- 界定為以公平值變化計入損益之債務證券	- debt securities designated at fair value through profit or loss	-	-	-	-	-	-	-	
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	-	-	-	-	-	-	
- 其他	- others	-	-	-	282	1,464	419	2,165	
- 股份證券	- equity securities	-	-	-	-	-	127	127	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	14,024	129	2,246	1,207	995	121	18,722	
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	37,560	-	-	-	-	-	37,560	
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	-	-	-	-	-	-	-	
- 客戶貸款	- advances to customers	31,737	12,607	30,015	65,346	221,420	142,988	504,965	
- 貿易票據	- trade bills	46	4,074	4,669	222	-	-	9,011	
- 銀行及其他金融機構貸款	- advances to banks and other financial institutions	15	77	500	396	2,827	-	3,815	
證券投資	Investment in securities	-	-	-	-	-	-	-	
- 可供出售之債務證券	- debt securities held for available-for-sale	-	-	-	-	-	-	-	
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	1,000	4,814	5,107	6,675	-	17,596	
- 其他	- others	-	10,798	25,700	14,837	107,496	24,286	188,728	
- 持有至到期日之債務證券	- debt securities held for held-to-maturity	-	-	-	-	-	-	-	
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	784	876	2,681	4,224	-	8,565	
- 其他	- others	-	1,819	2,708	17,873	31,369	6,853	63,980	
- 貸款及應收款之債務證券	- debt securities held for loans and receivables	-	3,718	7,914	2,635	-	-	14,267	
- 股份證券	- equity securities	-	-	-	-	-	519	519	
聯營公司權益	Interests in associates	-	-	-	-	-	-	89	
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	-	9,024	
物業、廠房及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	25,301	
其他資產(包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	2,953	12,532	235	173	83	-	16,074	
<b>資產總額</b>	<b>Total assets</b>	<b>164,630</b>	<b>142,575</b>	<b>142,731</b>	<b>150,339</b>	<b>377,363</b>	<b>174,708</b>	<b>1,197,325</b>	
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	37,560	-	-	-	-	-	37,560	
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	47,511	28,462	1,960	3,938	-	-	81,871	
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	-	-	-	-	-	-	-	
- 發行之存款證	- certificates of deposit issued	-	-	-	-	-	-	-	
- 其他	- others	-	5,170	2,137	2,544	93	44	9,988	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	9,345	894	1,188	666	2,592	872	15,557	
客戶存款	Deposits from customers	610,460	166,104	71,535	40,260	608	-	888,967	
按攤銷成本發行之債務證券	Debt securities in issue at amortised cost	-	-	78	-	-	-	78	
其他賬項及準備(包括稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	14,316	18,556	121	3,011	4,706	-	40,724	
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	215	-	-	26,861	27,076	
<b>負債總額</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>719,192</b>	<b>219,186</b>	<b>77,234</b>	<b>50,419</b>	<b>7,999</b>	<b>27,777</b>	<b>1,101,821</b>	
流動資金缺口	Net liquidity gap	(554,562)	(76,611)	65,497	99,920	369,364	146,931	95,504	

		2008年12月31日							
		At 31 December 2008							
	即期	一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不確定日期	總計	
	On demand	Up to 1 month	1-3 months	3-12 months	1-5 years	Over 5 years	Indefinite	Total	
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
<b>資產</b>	<b>Assets</b>								
庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	77,935	75,333	-	-	-	-	153,268	
一至十二個月內到期之銀行及其他金融機構存款	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	-	38,622	51,096	-	-	89,718	
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss								
- 交易性債務證券	- debt securities held for trading								
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	-	-	-	-	-	-	
- 其他	- others	-	4,628	6,685	1,927	685	6	13,931	
- 界定為以公平值變化計入損益之債務證券	- debt securities designated at fair value through profit or loss								
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	25	-	-	-	-	25	
- 其他	- others	-	226	30	384	1,066	660	2,366	
- 股份證券	- equity securities	-	-	-	-	-	82	82	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	14,844	756	1,253	1,439	1,216	120	19,628	
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	34,200	-	-	-	-	-	34,200	
貸款及其他賬項	Advances and other accounts								
- 客戶貸款	- advances to customers	21,941	17,656	31,084	51,336	198,165	137,684	458,873	
- 貿易票據	- trade bills	-	2,910	4,022	677	-	-	7,609	
- 銀行及其他金融機構貸款	- advances to banks and other financial institutions	27	-	-	885	2,826	-	3,738	
證券投資	Investment in securities								
- 可供出售之債務證券	- debt securities held for available-for-sale								
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	-	23	5,236	2,096	-	7,355	
- 其他	- others	-	19,849	13,349	40,054	58,135	26,164	163,580	
- 持有至到期日之債務證券	- debt securities held for held-to-maturity								
- 持有之存款證	- certificates of deposit held	-	968	2,173	2,162	6,073	-	11,376	
- 其他	- others	-	2,115	4,933	14,560	49,480	15,905	94,017	
- 貸款及應收款之債務證券	- debt securities held for loans and receivables	-	1,755	2,675	8,165	-	-	12,595	
- 股份證券	- equity securities	-	-	-	-	-	430	430	
聯營公司權益	Interests in associates	-	-	-	-	-	88	88	
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	7,727	7,727	
物業、廠房及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	22,788	22,788	
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	2,185	12,050	11	112	65	179	14,602	
<b>資產總額</b>	<b>Total assets</b>	<b>151,132</b>	<b>138,271</b>	<b>104,860</b>	<b>178,033</b>	<b>319,807</b>	<b>180,539</b>	<b>1,117,996</b>	
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	34,200	-	-	-	-	-	34,200	
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances of banks and other financial institutions	61,206	13,646	10,655	3,272	-	-	88,779	
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss								
- 發行之存款證	- certificates of deposit issued	-	-	-	858	-	-	858	
- 其他	- others	-	6,111	6,363	8,170	166	270	21,080	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	10,556	2,137	1,689	1,967	2,822	1,279	20,450	
客戶存款	Deposits from customers	429,288	240,523	101,987	32,696	1,372	-	805,866	
按攤銷成本發行之債務證券	Debt securities in issue at amortised cost	-	459	148	435	-	-	1,042	
其他賬項及準備 (包括稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	15,270	15,994	204	2,341	2,857	232	36,902	
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	-	21	-	26,583	26,604	
<b>負債總額</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>550,520</b>	<b>278,870</b>	<b>121,046</b>	<b>49,760</b>	<b>7,217</b>	<b>28,364</b>	<b>1,035,781</b>	
流動資金缺口	Net liquidity gap	(399,388)	(140,599)	(16,186)	128,273	312,590	152,175	82,215	

上述到期日分類乃按照《銀行業（披露）規則》之相關條文而編製。本集團將逾期不超過1個月之貸款及債務證券申報為「即期」資產。對於按不同款額或分期償還之資產，只有該資產中實際逾期之部分被視作逾期。其他未到期之部分仍繼續根據剩餘期限申報，但假若對該資產之償還能力有疑慮，則將該等款項列為「不確定日期」。上述列示之資產已扣除任何相關準備（如有）。

按尚餘到期日對債券資產之分析是根據《銀行業（披露）規則》之相關條文而披露的。所作披露不代表此等證券將持有至到期日。

### 3.4 資本管理

#### (a) 資本充足比率

資本充足比率 Capital adequacy ratio

核心資本比率 Core capital ratio

資本比率乃根據《銀行業（資本）規則》及按金管局就監管規定要求以綜合基準計算中銀香港及其指定之附屬公司財務狀況的比率。

按會計及監管要求所採用不同之綜合基礎，對其差異之描述見於第A-69頁「其他資料－本銀行之附屬公司」。

The above maturity classifications have been prepared in accordance with relevant provisions under the Banking (Disclosure) Rules. The Group has reported assets such as advances and debt securities which have been overdue for not more than one month as “Repayable on demand”. In the case of an asset that is repayable by different payments or instalments, only that portion of the asset that is actually overdue is reported as overdue. Any part of the asset that is not due is reported according to the residual maturity unless the repayment of the asset is in doubt in which case the amount is reported as “Indefinite”. The above assets are stated after deduction of provisions, if any.

The analysis of debt securities by remaining period to maturity is disclosed in accordance with relevant provisions under the Banking (Disclosure) Rules. The disclosure does not imply that the securities will be held to maturity.

### 3.4 Capital Management

#### (a) Capital adequacy ratio

	2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
資本充足比率	<u>16.22%</u>	<u>16.17%</u>
核心資本比率	<u>11.44%</u>	<u>10.86%</u>

The capital ratios are computed on the consolidated basis that comprises the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA for its regulatory purposes and in accordance with the Banking (Capital) Rules.

The differences between the basis of consolidation for accounting and regulatory purposes are described in “Additional Information – Subsidiaries of the Bank” on page A-65.

(b) 扣減後的資本基礎成份

用於計算以上2009年9月30日及2008年12月31日之資本充足比率及已匯報金管局之扣減後的綜合資本基礎分析如下：

(b) Components of capital base after deductions

The consolidated capital base after deductions used in the calculation of the above capital adequacy ratio as at 30 September 2009 and 31 December 2008 and reported to the HKMA is analysed as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	2008年12月31日 At 31 December 2008 港幣百萬元 HK\$'m
核心資本：	Core capital:		
繳足股款的普通股股本	Paid up ordinary share capital	43,043	43,043
儲備	Reserves	25,427	18,049
損益賬	Profit and loss account	4,933	2,956
少數股東權益	Minority interests	1,214	1,124
		<u>74,617</u>	<u>65,172</u>
核心資本之扣減	Deductions from core capital	<u>(3,914)</u>	<u>(1,536)</u>
核心資本	Core capital	<u>70,703</u>	<u>63,636</u>
附加資本：	Supplementary capital:		
重估可供出售證券之 公平值收益	Fair value gains arising from holdings of available-for-sale securities	295	87
按組合評估之貸款減值 準備	Collective loan impairment allowances	1,420	1,502
法定儲備	Regulatory reserve	4,861	4,503
定期後償債項	Term subordinated debt	26,861	26,583
		<u>33,437</u>	<u>32,675</u>
附加資本之扣減	Deductions from supplementary capital	<u>(3,914)</u>	<u>(1,536)</u>
附加資本	Supplementary capital	<u>29,523</u>	<u>31,139</u>
扣減後的資本基礎總額	Total capital base after deductions	<u><u>100,226</u></u>	<u><u>94,775</u></u>

不納入計算資本充足比率之附屬公司見於第A-66至A-69頁「其他資料－本銀行之附屬公司」。該等附屬公司之投資成本會從資本基礎中扣減。

定期後償債項指根據金管局的監管要求，可作為中銀香港二級資本的後償貸款。

Subsidiaries which are not included in the consolidation group for the calculation of capital adequacy ratios are denoted in “Additional Information – Subsidiaries of the Bank” on pages A-62 to A-65. Investment costs in such subsidiaries are deducted from the capital base.

Term subordinated debt represents subordinated loans qualified as Tier 2 Capital of BOCHK pursuant to the regulatory requirements of the HKMA.

## 4. 淨利息收入

## 4. NET INTEREST INCOME

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008 港幣百萬元 HK\$'m
<b>利息收入</b>	<b>Interest income</b>		
現金及存放於同業和其他 金融機構的款項	Cash and due from banks and other financial institutions	2,365	3,944
客戶貸款	Advances to customers	7,957	12,179
上市證券投資	Listed investments	1,678	2,279
非上市證券投資	Unlisted investments	3,173	7,174
其他	Others	1,380	314
		<u>16,553</u>	<u>25,890</u>
<b>利息支出</b>	<b>Interest expense</b>		
同業、客戶及其他金融機構 存放的款項	Due to banks, customers and other financial institutions	(2,290)	(11,149)
債務證券發行	Debt securities in issue	(20)	(99)
後償負債	Subordinated liabilities	(732)	(118)
其他	Others	(1,132)	(614)
		<u>(4,174)</u>	<u>(11,980)</u>
<b>淨利息收入</b>	<b>Net interest income</b>	<u>12,379</u>	<u>13,910</u>

## 5. 淨服務費及佣金收入

## 5. NET FEES AND COMMISSION INCOME

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>服務費及佣金收入</b>	<b>Fees and commission income</b>		
證券經紀	Securities brokerage		
– 股票	– Stockbroking	2,620	1,729
– 債券	– Bonds	19	259
信用卡	Credit cards	1,119	1,025
貸款佣金	Loan commissions	758	423
匯票佣金	Bills commissions	465	512
繳款服務	Payment services	359	365
保險	Insurance	369	386
保管箱	Safe deposit box	147	145
買賣貨幣	Currency exchange	145	160
信託服務	Trust services	127	128
基金分銷	Funds distribution	66	198
其他	Others	280	358
		<b>6,474</b>	<b>5,688</b>
<b>服務費及佣金支出</b>	<b>Fees and commission expenses</b>		
信用卡	Credit cards	(760)	(675)
證券經紀	Securities brokerage	(413)	(276)
繳款服務	Payment services	(60)	(58)
其他	Others	(198)	(424)
		<b>(1,431)</b>	<b>(1,433)</b>
<b>淨服務費及佣金收入</b>	<b>Net fees and commission income</b>	<b>5,043</b>	<b>4,255</b>

## 6. 淨交易性收入

## 6. NET TRADING INCOME

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>淨收益源自：</b>	<b>Net gain from:</b>		
– 外匯交易及外匯交易產品	– foreign exchange and foreign exchange products	1,061	1,231
– 利率工具	– interest rate instruments	154	234
– 股份權益工具	– equity instruments	20	126
– 商品	– commodities	78	70
		<b>1,313</b>	<b>1,661</b>



## 7. 證券投資之淨收益

## 7. NET GAIN ON INVESTMENT IN SECURITIES

	九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008 港幣百萬元 HK\$'m	
出售可供出售證券之淨收益	Net gain from disposal of available-for-sale securities	69	41
贖回持有至到期日證券之淨收益	Net gain from redemption of held-to-maturity securities	4	-
出售貸款及應收款之淨虧損	Net loss from disposal of loans and receivables	-	(1)
		<u>73</u>	<u>40</u>

## 8. 其他經營收入

## 8. OTHER OPERATING INCOME

	九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008 港幣百萬元 HK\$'m	
證券投資股息收入	Dividend income from investment in securities		
— 非上市證券投資	— unlisted investments	11	9
投資物業之租金總收入	Gross rental income from investment properties	267	232
減：有關投資物業之支出	Less: Outgoings in respect of investment properties	(35)	(38)
其他	Others	96	114
		<u>339</u>	<u>317</u>

## 9. 減值準備淨撥備

## 9. NET CHARGE OF IMPAIRMENT ALLOWANCES

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008 港幣百萬元 HK\$'m
<b>客戶貸款</b>	<b>Advances to customers</b>		
個別評估	Individually assessed		
– 新提準備	– new allowances	183	438
– 撥回	– releases	(119)	(77)
– 收回已撇銷賬項	– recoveries	(248)	(224)
按個別評估貸款減值準備 淨(撥回)/撥備	Net (reversal)/charge of individually assessed loan impairment allowances	(184)	137
組合評估	Collectively assessed		
– 新提準備	– new allowances	282	434
– 撥回	– releases	(167)	(35)
– 收回已撇銷賬項	– recoveries	(26)	(21)
按組合評估貸款減值準備 淨撥備	Net charge of collectively assessed loan impairment allowances	89	378
貸款減值準備淨(撥回)/撥備	Net (reversal)/charge of loan impairment allowances	(95)	515
<b>可供出售證券</b>	<b>Available-for-sale securities</b>		
可供出售證券減值虧損	Net charge of impairment losses on available-for-sale securities		
– 個別評估	– Individually assessed	206	2,959
<b>持有至到期日證券</b>	<b>Held-to-maturity securities</b>		
持有至到期日證券減值準備 淨(撥回)/撥備	Net (reversal)/charge of impairment allowances on held-to-maturity securities		
– 個別評估	– Individually assessed	(99)	2,389
<b>其他</b>	<b>Others</b>	9	7
<b>減值準備淨撥備</b>	<b>Net charge of impairment allowances</b>	<b>21</b>	<b>5,870</b>

## 10. 經營支出

## 10. OPERATING EXPENSES

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008 港幣百萬元 HK\$'m
人事費用 (包括董事酬金)	Staff costs (including directors' emoluments)		
– 薪酬及其他費用	– salaries and other costs	3,006	3,438
– 補償費用	– termination benefit	8	3
– 退休成本	– pension cost	287	272
		<b>3,301</b>	<b>3,713</b>
房產及設備支出 (不包括折舊)	Premises and equipment expenses (excluding depreciation)		
– 房產租金	– rental of premises	357	293
– 資訊科技	– information technology	245	284
– 其他	– others	204	176
		<b>806</b>	<b>753</b>
折舊	Depreciation	755	733
核數師酬金	Auditor's remuneration		
– 審計服務	– audit services	21	21
– 非審計服務	– non-audit services	3	3
雷曼兄弟相關產品*	Lehman Brothers related products*	3,242	–
其他經營支出	Other operating expenses	1,037	943
		<b>9,165</b>	<b>6,166</b>

\* 雷曼兄弟相關產品費用主要是與2009年7月22日公布的雷曼兄弟迷你債券(「迷你債券」)回購安排有關。回購安排概述如下。

2009年7月22日，本集團與證券及期貨事務監察委員會、香港金融管理局和十三家分銷銀行達成協議，向合資格客戶提出要約，購回他們經本集團認購及持有的所有未到期迷你債券(「回購計劃」)。

根據回購計劃，本集團在沒有承認責任的情況下，已向合資格客戶提出購回，價格相當於合資格客戶所投資的本金面值的60%(對在2009年7月1日年齡為65歲以下的合資格客戶)或70%(對在2009年7月1日年齡為65歲或以上的合資格客戶)。若從迷你債券收回任何款項，本集團將根據該計劃的條款再向接納了回購計劃的合資格客戶支付額外款項。對於已經與本集團達成和解協議且本應成為合資格客戶，本集團亦自願性地支付一筆恩恤金，讓該等客戶與回購計劃要約看齊。本集團再撥出約1.6億港元(相等於作為迷你債券分銷商所得的總佣金收入)予迷你債券受託人，用於變現未到期迷你債券的抵押品的開支。

\* Expenses incurred on Lehman Brothers related products were primarily in relation to the Lehman Brothers minibonds (“Minibonds”) repurchase arrangements announced on 22 July 2009 as summarised below.

On 22 July 2009, the Group agreed with the Securities and Futures Commission, the Hong Kong Monetary Authority and thirteen other distributing banks to make an offer to eligible customers to repurchase their holdings in all outstanding Minibonds subscribed through the Group (“the Repurchase Scheme”).

Under the Repurchase Scheme, the Group has, without admission of liability, made an offer to repurchase at a price equivalent to 60% of the nominal value of the principal invested for eligible customers below the age of 65 as at 1 July 2009 or at 70% of the nominal value of the principal invested for eligible customers aged 65 or above as at 1 July 2009. If any recovery is made from the Minibonds, the Group will make further payments to eligible customers who have accepted the Repurchase Scheme according to the terms set out in the scheme. The Group has also made a voluntary offer to pay an ex gratia amount to customers who would have qualified as eligible customers but for their previous settlements with the Group, to bring them in line with the Repurchase Scheme offer. The Group has further made available an amount equivalent to the total commission income received as a Minibonds distributor of approximately HK\$160 million to the trustee of the Minibonds to fund the trustee's expenses in realising the value of the underlying collateral in respect of the outstanding Minibonds.

11. 投資物業出售／公平值調整之淨收益

11. NET GAIN FROM DISPOSAL OF/FAIR VALUE ADJUSTMENTS ON INVESTMENT PROPERTIES

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
出售投資物業之淨收益	Net gain on disposal of investment properties	3	10
投資物業公平值調整之淨收益	Net gain on fair value adjustments on investment properties	1,263	465
		<b>1,266</b>	<b>475</b>

12. 出售／重估物業、廠房及設備之淨收益

12. NET GAIN FROM DISPOSAL/REVALUATION OF PROPERTIES, PLANT AND EQUIPMENT

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
出售房產之淨收益	Net gain on disposal of premises	25	—
出售其他固定資產之淨虧損	Net loss on disposal of other fixed assets	(7)	(1)
重估房產之淨收益	Net gain on revaluation of premises	6	6
		<b>24</b>	<b>5</b>

13. 稅項

13. TAXATION

簡要綜合收益表內之稅項組成如下：

Taxation in the condensed consolidated income statement represents:

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
香港利得稅	Hong Kong profits tax		
— 本期稅項	— current period taxation	1,622	1,345
計入／(撥回) 遞延稅項	Deferred tax charge/(credit)	188	(108)
		<b>1,810</b>	<b>1,237</b>
香港利得稅	Hong Kong profits tax		
海外稅項	Overseas taxation	102	94
		<b>1,912</b>	<b>1,331</b>

香港利得稅乃按照截至2009年首三季估計應課稅溢利依稅率16.5% (2008年：16.5%)提撥準備。海外溢利之稅款按照2009年首三季估計應課稅溢利依集團經營業務所在國家之現行稅率計算。

本集團除稅前溢利產生的實際稅項，與根據香港利得稅率計算的稅項差異如下：

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2008: 16.5%) on the estimated assessable profits arising in Hong Kong for the first three quarters of 2009. Taxation on overseas profits has been calculated on the estimated assessable profits for the first three quarters of 2009 at the rates of taxation prevailing in the countries in which the Group operates.

The taxation on the Group's profit before taxation that differs from the theoretical amount that would arise using the taxation rate of Hong Kong is as follows:

		九個月結算至 2009年 9月30日 Nine months ended 30 September 2009 港幣百萬元 HK\$'m	九個月結算至 2008年 9月30日 Nine months ended 30 September 2008 港幣百萬元 HK\$'m
除稅前溢利	Profit before taxation	11,510	8,519
按稅率16.5%(2008：16.5%) 計算的稅項	Calculated at a taxation rate of 16.5% (2008: 16.5%)	1,899	1,406
其他國家稅率差異的影響	Effect of different taxation rates in other countries	16	48
無需課稅之收入	Income not subject to taxation	(27)	(200)
稅務上不可扣減之開支	Expenses not deductible for taxation purposes	24	77
計入稅項	Taxation charge	1,912	1,331
實際稅率	Effective tax rate	16.6%	15.6%

#### 14. 股息

#### 14. DIVIDENDS

		九個月結算至2009年9月30日 Nine months ended 30 September 2009		九個月結算至2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008	
		每股 港幣 Per share HK\$	總額 港幣百萬元 Total HK\$'m	每股 港幣 Per share HK\$	總額 港幣百萬元 Total HK\$'m
第一次中期股息	First interim dividend	0.0110	473	0.0920	3,960
第二次中期股息	Second interim dividend	0.0696	2,996	-	-
		0.0806	3,469	0.0920	3,960

## 15. 庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘

庫存現金  
在中央銀行的結餘  
在銀行及其他金融機構的結餘  
一個月內到期之中央  
銀行存款  
一個月內到期之銀行及  
其他金融機構存款

Cash  
Balances with central banks  
Balances with banks and other financial institutions  
Placements with central banks maturing within  
one month  
Placements with banks and other financial institutions  
maturing within one month

2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
3,660	4,232
71,265	66,158
3,370	7,544
15,000	—
75,256	75,334
<b>168,551</b>	<b>153,268</b>

## 16. 公平值變化計入損益之金融資產

按公平值入賬 At fair value

債務證券 Debt securities  
— 於香港上市 – Listed in Hong Kong  
— 於海外上市 – Listed outside  
Hong Kong

— 非上市 – Unlisted

股份證券 Equity securities  
— 於香港上市 – Listed in Hong Kong  
— 非上市 – Unlisted

總計 Total

## 15. CASH AND BALANCES WITH BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS

## 16. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

界定為以公平值變化計入  
損益之金融資產

Financial assets designated  
at fair value through  
profit or loss

總計  
Total

交易性證券 Trading securities		Financial assets designated at fair value through profit or loss		總計 Total	
2009年 9月30日 At 30 September 2009	2008年 12月31日 At 31 December 2008	2009年 9月30日 At 30 September 2009	2008年 12月31日 At 31 December 2008	2009年 9月30日 At 30 September 2009	2008年 12月31日 At 31 December 2008
港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
369	412	475	358	844	770
—	35	1,261	890	1,261	925
369	447	1,736	1,248	2,105	1,695
9,411	13,484	429	1,143	9,840	14,627
9,780	13,931	2,165	2,391	11,945	16,322
40	20	—	—	40	20
87	62	—	—	87	62
127	82	—	—	127	82
<b>9,907</b>	<b>14,013</b>	<b>2,165</b>	<b>2,391</b>	<b>12,072</b>	<b>16,404</b>

公平值變化計入損益之金融資產按發行機構之分類如下：

Financial assets at fair value through profit or loss are analysed by type of issuer as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
主權政府	Sovereigns	8,989	12,709
公共機構	Public sector entities	233	272
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	1,064	1,915
公司企業	Corporate entities	1,786	1,508
		<b>12,072</b>	<b>16,404</b>

公平值變化計入損益之金融資產分類如下：

Financial assets at fair value through profit or loss are analysed as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
庫券	Treasury bills	8,440	12,458
持有之存款證	Certificates of deposit held	-	25
其他公平值變化計入損益之 金融資產	Other financial assets at fair value through profit or loss	3,632	3,921
		<b>12,072</b>	<b>16,404</b>

## 17. 衍生金融工具

本集團訂立下列股份權益、匯率、利率及貴金屬相關的衍生金融工具合約用作買賣及風險管理之用：

遠期外匯合約是指於未來某一日期買或賣外幣的承諾。利率期貨是指根據合約按照利率的變化收取或支付一個淨金額的合約，或在交易所管理的金融市場上按約定價格在未來的某一日期買進或賣出利率金融工具的合約。遠期利率合同是經單獨協商而達成的利率期貨合約，要求在未來某一日期根據合約利率與市場利率的差異及名義本金的金額進行計算及現金交割。

貨幣、利率及貴金屬掉期是指交換不同現金流量或商品的承諾。掉期的結果是不同貨幣、利率（如固定利率與浮動利率）或貴金屬（如白銀掉期）的交換或以上的所有組合（如交叉貨幣利率掉期）。除某些貨幣掉期合約外，該等交易無需交換本金。

外匯、利率、股份權益合約及貴金屬期權是指期權的賣方（出讓方）為買方（持有方）提供在未來某一特定日期或未來一定時期內按約定的價格買進（認購期權）或賣出（認沽期權）一定數量的金融工具的權利（而非承諾）的一種協定。考慮到外匯和利率風險，期權的賣方從購買方收取一定的期權費。本集團期權合約是與對手方在場外協商達成協定的或透過交易所進行（如於交易所進行買賣之期權）。

本集團之衍生金融工具合約／名義合約數額及其公平值詳列於下表。資產負債表日各類型金融工具的合約／名義合約數額僅顯示了於資產負債表日之未完成交易量，而若干金融工具之合約／名義合約數額則提供了一個與簡要綜合資產負債表內所確認的公平值資產或負債的對比基礎。但是，這並不代表所涉及的未來的現金流量或當前的公平值，因而也不能反映本集團所面臨的信用風險或市場風險。隨著與衍生金融工具合約條款相關的市場利率、匯率或股份權益及貴金屬價格的波動，衍生金融工具的估值可能產生對銀行有利（資產）或不利（負債）的影響，這些影響可能在不同期間有較大的波動。

## 17. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

The Group enters into the following equity, foreign exchange, interest rate and precious metal related derivative financial instruments for trading and risk management purposes:

Currency forwards represent commitments to purchase and sell foreign currency on a future date. Interest rate futures are contractual obligations to receive or pay a net amount based on changes in interest rates or buy or sell interest rate financial instruments on a future date at an agreed price in the financial market under the administration of the stock exchange. Forward rate agreements are individually negotiated interest rate futures that call for a cash settlement at a future date for the difference between a contracted rate of interest and the current market rate, based on a notional principal amount.

Currency, interest rate and precious metal swaps are commitments to exchange one set of cash flows or commodity for another. Swaps result in an exchange of currencies, interest rates (for example, fixed rate for floating rate), or precious metals (for example, silver swaps) or a combination of all these (i.e. cross-currency interest rate swaps). Except for certain currency swap contracts, no exchange of principal takes place.

Foreign currency, interest rate, equity and precious metal options are contractual agreements under which the seller (writer) grants the purchaser (holder) the right, but not the obligation, either to buy (a call option) or sell (a put option) at or by a set date or during a set period, a specific amount of the financial instrument at a predetermined price. In consideration for the assumption of foreign exchange and interest rate risk, the seller receives a premium from the purchaser. Options are negotiated over-the-counter (“OTC”) between the Group and its counterparty or traded through the stock exchange (for example, exchange-traded stock option).

The contract/notional amounts and fair values of derivative financial instruments held by the Group are set out in the following tables. The contract/notional amounts of these instruments indicate the volume of transactions outstanding at the balance sheet dates and certain of them provide a basis for comparison with fair value instruments recognised on the condensed consolidated balance sheet. However, they do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair values of the instruments and, therefore, do not indicate the Group’s exposure to credit or market risks. The derivative financial instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in market interest rates, foreign exchange rates or equity and metal prices relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial instruments assets and liabilities can fluctuate significantly from time to time.



以下為衍生金融工具中每項重要類別於2009年9月30日及2008年12月31日之合約／名義合約數額之摘要：

The following tables summarise the contract/notional amounts of each significant type of derivative financial instrument as at 30 September 2009 and 31 December 2008:

		2009年9月30日 At 30 September 2009			
		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法* Not qualified for hedge accounting*	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts				
即期及遠期	Spot and forwards	228,275	-	-	228,275
掉期	Swaps	281,614	-	68	281,682
外匯交易期權合約	Foreign currency option contracts				
— 買入期權	- Options purchased	1,753	-	-	1,753
— 賣出期權	- Options written	2,009	-	-	2,009
		<u>513,651</u>	<u>-</u>	<u>68</u>	<u>513,719</u>
利率合約	Interest rate contracts				
期貨	Futures	1,706	-	-	1,706
掉期	Swaps	126,424	13,407	22,220	162,051
利率期權合約	Interest rate option contracts				
— 賣出掉期期權	- Swaptions written	155	-	-	155
— 賣出債券期權	- Bond options written	4,495	-	-	4,495
		<u>132,780</u>	<u>13,407</u>	<u>22,220</u>	<u>168,407</u>
貴金屬合約	Bullion contracts	7,331	-	-	7,331
股份權益合約	Equity contracts	370	-	-	370
其他合約	Other contracts	123	-	-	123
總計	Total	<u>654,255</u>	<u>13,407</u>	<u>22,288</u>	<u>689,950</u>

\* 根據《銀行業（披露）規則》要求，需分別披露不符合採用對沖會計法資格，但與指定以公平價值經收益表入賬的金融工具一併管理的衍生金融工具。

\* Derivative transactions which do not qualify as hedges for accounting purposes but are managed in conjunction with the financial instruments designated at fair value through profit or loss are separately disclosed in accordance with the requirements set out in the Banking (Disclosure) Rules.

2008年12月31日  
At 31 December 2008

不符合採用  
對沖會計法  
Not qualified  
for hedge  
accounting

		買賣 Trading 港幣百萬元 HK\$'m	風險對沖 Hedging 港幣百萬元 HK\$'m	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting 港幣百萬元 HK\$'m	總計 Total 港幣百萬元 HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts				
即期及遠期	Spot and forwards	182,624	-	-	182,624
掉期	Swaps	248,956	-	68	249,024
外匯交易期權合約	Foreign currency option contracts				
— 買入期權	- Options purchased	2,518	-	-	2,518
— 賣出期權	- Options written	2,754	-	-	2,754
		<u>436,852</u>	<u>-</u>	<u>68</u>	<u>436,920</u>
利率合約	Interest rate contracts				
期貨	Futures	4,290	-	-	4,290
掉期	Swaps	68,392	19,931	10,045	98,368
利率期權合約	Interest rate option contracts				
— 賣出債券期權	- Bond options written	775	-	-	775
		<u>73,457</u>	<u>19,931</u>	<u>10,045</u>	<u>103,433</u>
貴金屬合約	Bullion contracts	<u>3,880</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3,880</u>
股份權益合約	Equity contracts	<u>5,070</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>5,070</u>
其他合約	Other contracts	<u>144</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>144</u>
總計	Total	<u><u>519,403</u></u>	<u><u>19,931</u></u>	<u><u>10,113</u></u>	<u><u>549,447</u></u>

以下為各類衍生金融工具於2009年9月30日及2008年12月31日之公平值摘要：

The following tables summarise the fair values of each class of derivative financial instrument as at 30 September 2009 and 31 December 2008:

		2009年9月30日 At 30 September 2009							
		公平值資產 Fair value assets			公平值負債 Fair value liabilities				
		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting	總計 Total	買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts								
即期及遠期	Spot and forwards	13,806	-	-	13,806	(9,331)	-	-	(9,331)
掉期	Swaps	3,199	-	-	3,199	(2,297)	-	(2)	(2,299)
外匯交易期權合約	Foreign currency option contracts								
- 買入期權	- Options purchased	9	-	-	9	-	-	-	-
- 賣出期權	- Options written	-	-	-	-	(8)	-	-	(8)
		<u>17,014</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>17,014</u>	<u>(11,636)</u>	<u>-</u>	<u>(2)</u>	<u>(11,638)</u>
利率合約	Interest rate contracts								
期貨	Futures	1	-	-	1	(3)	-	-	(3)
掉期	Swaps	1,254	25	10	1,289	(2,755)	(832)	(120)	(3,707)
利率期權合約	Interest rate option contracts								
- 賣出債券期權	- Bond options written	-	-	-	-	(15)	-	-	(15)
		<u>1,255</u>	<u>25</u>	<u>10</u>	<u>1,290</u>	<u>(2,773)</u>	<u>(832)</u>	<u>(120)</u>	<u>(3,725)</u>
貴金屬合約	Bullion contracts	397	-	-	397	(175)	-	-	(175)
股份權益合約	Equity contracts	21	-	-	21	(19)	-	-	(19)
總計	Total	<u>18,687</u>	<u>25</u>	<u>10</u>	<u>18,722</u>	<u>(14,603)</u>	<u>(832)</u>	<u>(122)</u>	<u>(15,557)</u>

2008年12月31日  
At 31 December 2008

		公平值資產 Fair value assets				公平值負債 Fair value liabilities			
		買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting	總計 Total	買賣 Trading	風險對沖 Hedging	不符合採用 對沖會計法 Not qualified for hedge accounting	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts								
即期及遠期	Spot and forwards	15,152	-	-	15,152	(10,962)	-	-	(10,962)
掉期	Swaps	1,624	-	1	1,625	(3,933)	-	(3)	(3,936)
外匯交易期權合約	Foreign currency option contracts								
- 買入期權	- Options purchased	21	-	-	21	-	-	-	-
- 賣出期權	- Options written	-	-	-	-	(24)	-	-	(24)
		<u>16,797</u>	<u>-</u>	<u>1</u>	<u>16,798</u>	<u>(14,919)</u>	<u>-</u>	<u>(3)</u>	<u>(14,922)</u>
利率合約	Interest rate contracts								
期貨	Futures	2	-	-	2	(6)	-	-	(6)
掉期	Swaps	1,420	-	18	1,438	(2,329)	(1,769)	(166)	(4,264)
利率期權合約	Interest rate option contracts								
- 賣出債券期權	- Bond options written	-	-	-	-	(25)	-	-	(25)
		<u>1,422</u>	<u>-</u>	<u>18</u>	<u>1,440</u>	<u>(2,360)</u>	<u>(1,769)</u>	<u>(166)</u>	<u>(4,295)</u>
貴金屬合約	Bullion contracts	248	-	-	248	(91)	-	-	(91)
股份權益合約	Equity contracts	1,142	-	-	1,142	(1,142)	-	-	(1,142)
總計	Total	<u>19,609</u>	<u>-</u>	<u>19</u>	<u>19,628</u>	<u>(18,512)</u>	<u>(1,769)</u>	<u>(169)</u>	<u>(20,450)</u>

上述衍生金融工具之信貸風險加權數額如下：

The credit risk weighted amounts of the above derivative financial instruments are as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts	2,335	1,699
利率合約	Interest rate contracts	674	579
貴金屬合約	Bullion contracts	1	5
股份權益合約	Equity contracts	1	37
		<u>3,011</u>	<u>2,320</u>

信貸風險加權數額是根據《銀行業(資本)規則》計算。該數額與交易對手之情況及各類合約之期限特徵有關。

The credit risk weighted amounts are calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amounts are dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

衍生金融工具之公平值或信貸風險加權數額並沒有受雙邊淨額結算安排之影響。

There is no effect of valid bilateral netting agreement on the fair values or the credit risk-weighted amounts of the derivative financial instruments.

本集團約72% (2008年12月31日: 69%)的衍生金融工具交易是與其他金融機構簽訂的。

Approximately 72% (31 December 2008: 69%) of the Group's transactions in derivative contracts are conducted with other financial institutions.

## 18. 貸款及其他賬項

## 18. ADVANCES AND OTHER ACCOUNTS

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
個人貸款	Personal loans and advances	161,478	151,746
公司貸款	Corporate loans and advances	345,480	309,428
客戶貸款	Advances to customers	506,958	461,174
貸款減值準備	Loan impairment allowances		
— 按個別評估	— Individually assessed	(573)	(800)
— 按組合評估	— Collectively assessed	(1,420)	(1,501)
		504,965	458,873
貿易票據	Trade bills	9,011	7,609
銀行及其他金融機構貸款	Advances to banks and other financial institutions	3,815	3,738
總計	Total	<b>517,791</b>	470,220

於2009年9月30日，客戶貸款包括總貸款應計利息港幣6.88億元（2008年12月31日：港幣12.93億元）。

As at 30 September 2009, advances to customers included accrued interest on gross advances of HK\$688 million (31 December 2008: HK\$1,293 million).

於2009年9月30日及2008年12月31日，對貿易票據和銀行及其他金融機構之貸款並無作出任何貸款減值準備。

As at 30 September 2009 and 31 December 2008, no impairment allowance was made in respect of trade bills and advances to banks and other financial institutions.

## 19. 證券投資

## 19. INVESTMENT IN SECURITIES

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
<b>(a) 可供出售證券</b>	<b>(a) Available-for-sale securities</b>		
債務證券，按公平值入賬	Debt securities, at fair value		
– 於香港上市	– Listed in Hong Kong	8,372	4,588
– 於海外上市	– Listed outside Hong Kong	71,532	44,692
		<u>79,904</u>	49,280
– 非上市	– Unlisted	126,420	121,655
		<u>206,324</u>	170,935
股份證券，按公平值入賬	Equity securities, at fair value		
– 非上市	– Unlisted	519	430
		<u>206,843</u>	171,365
<b>(b) 持有至到期日證券</b>	<b>(b) Held-to-maturity securities</b>		
上市，按攤銷成本入賬	Listed, at amortised cost		
– 於香港上市	– in Hong Kong	2,330	4,082
– 於海外上市	– outside Hong Kong	18,916	21,302
		<u>21,246</u>	25,384
非上市，按攤銷成本入賬	Unlisted, at amortised cost	52,968	84,449
		<u>74,214</u>	109,833
減值準備	Impairment allowances	(1,669)	(4,440)
		<u>72,545</u>	105,393
<b>(c) 貸款及應收款</b>	<b>(c) Loans and receivables</b>		
非上市，按攤銷成本入賬	Unlisted, at amortised cost	14,267	12,595
總計	Total	<u>293,655</u>	289,353
持有至到期日之上市 證券市值	Market value of listed held-to-maturity securities	<u>20,942</u>	24,354

證券投資按發行機構之分類如下：

Investment in securities is analysed by type of issuer as follows:

		2009年9月30日 At 30 September 2009			
		可供出售證券 Available-for-sale securities	持有至到期日證券 Held-to-maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
主權政府	Sovereigns	56,757	1,304	-	58,061
公共機構	Public sector entities	21,851	3,481	-	25,332
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	111,932	56,770	14,267	182,969
公司企業	Corporate entities	16,303	10,990	-	27,293
		<b>206,843</b>	<b>72,545</b>	<b>14,267</b>	<b>293,655</b>

		2008年12月31日 At 31 December 2008			
		可供出售證券 Available-for-sale securities	持有至到期日證券 Held-to-maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
主權政府	Sovereigns	70,274	1,079	-	71,353
公共機構	Public sector entities	9,202	12,481	-	21,683
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	70,576	71,426	12,595	154,597
公司企業	Corporate entities	21,313	20,407	-	41,720
		<b>171,365</b>	<b>105,393</b>	<b>12,595</b>	<b>289,353</b>

可供出售及持有至到期日證券分類如下：

Available-for-sale and held-to-maturity securities are analysed as follows:

		可供出售證券 Available-for-sale securities		持有至到期日證券 Held-to-maturity securities	
		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008	2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
庫券	Treasury bills	34,487	60,980	400	100
持有之存款證	Certificates of deposit held	17,596	7,355	8,565	11,376
其他	Others	154,760	103,030	63,580	93,917
		<b>206,843</b>	<b>171,365</b>	<b>72,545</b>	<b>105,393</b>

## 20. 投資物業

## 20. INVESTMENT PROPERTIES

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
於1月1日	At 1 January	7,727	8,058
出售	Disposals	(53)	(186)
公平值收益／(虧損)	Fair value gains/(losses)	1,263	(132)
重新分類轉自／(轉至)物業、 廠房及設備 (附註21)	Reclassification from/(to) properties, plant and equipment (Note 21)	87	(13)
於期／年末	At period/year end	<u>9,024</u>	<u>7,727</u>



## 21. 物業、廠房及設備

## 21. PROPERTIES, PLANT AND EQUIPMENT

		房產 Premises 港幣百萬元 HK\$'m	設備、固定 設施及裝備 Equipment, fixtures and fittings 港幣百萬元 HK\$'m	總計 Total 港幣百萬元 HK\$'m
於2009年1月1日之賬面淨值	Net book value at 1 January 2009	20,105	2,683	22,788
增置	Additions	–	257	257
出售	Disposals	(100)	(7)	(107)
重估	Revaluation	3,205	–	3,205
本期折舊 (附註10)	Depreciation for the period (Note 10)	(287)	(468)	(755)
轉撥	Transfer	18	(18)	–
重新分類轉至投資物業 (附註20)	Reclassification to investment properties (Note 20)	(84)	(3)	(87)
於2009年9月30日之賬面淨值	Net book value at 30 September 2009	<u>22,857</u>	<u>2,444</u>	<u>25,301</u>
於2009年9月30日 成本或估值	At 30 September 2009 Cost or valuation	22,857	6,305	29,162
累計折舊及準備	Accumulated depreciation and impairment	–	(3,861)	(3,861)
於2009年9月30日之賬面淨值	Net book value at 30 September 2009	<u>22,857</u>	<u>2,444</u>	<u>25,301</u>
於2008年1月1日之賬面淨值	Net book value at 1 January 2008	20,783	2,505	23,288
增置	Additions	42	772	814
出售	Disposals	(68)	(5)	(73)
重估	Revaluation	(265)	–	(265)
年度折舊	Depreciation for the year	(400)	(590)	(990)
由投資物業重新分類轉入 (附註20)	Reclassification from investment properties (Note 20)	13	–	13
匯兌差額	Exchange difference	–	1	1
於2008年12月31日之賬面淨值	Net book value at 31 December 2008	<u>20,105</u>	<u>2,683</u>	<u>22,788</u>
於2008年12月31日 成本或估值	At 31 December 2008 Cost or valuation	20,105	6,209	26,314
累計折舊及準備	Accumulated depreciation and impairment	–	(3,526)	(3,526)
於2008年12月31日之賬面淨值	Net book value at 31 December 2008	<u>20,105</u>	<u>2,683</u>	<u>22,788</u>
上述資產之成本值或估值分析 如下：	The analysis of cost or valuation of the above assets is as follows:			
於2009年9月30日 按成本值	At 30 September 2009 At cost	–	6,305	6,305
按估值	At valuation	22,857	–	22,857
		<u>22,857</u>	<u>6,305</u>	<u>29,162</u>
於2008年12月31日 按成本值	At 31 December 2008 At cost	–	6,209	6,209
按估值	At valuation	20,105	–	20,105
		<u>20,105</u>	<u>6,209</u>	<u>26,314</u>

## 22. 公平值變化計入損益之金融負債

## 22. FINANCIAL LIABILITIES AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
交易性負債	Trading liabilities		
– 外匯基金票據短盤	– Short positions in Exchange Fund Bills	7,541	12,141
界定為以公平值變化計入損益的 金融負債	Financial liabilities designated at fair value through profit or loss		
– 結構性存款 (附註23)	– Structured deposits (Note 23)	2,447	8,939
– 發行之存款證	– Certificates of deposit issued	–	858
		<u>2,447</u>	<u>9,797</u>
		<u><b>9,988</b></u>	<u><b>21,938</b></u>

2009年9月30日界定為以公平值變化計入損益的金融負債的賬面值比本集團於到期日約定支付予持有人之金額少港幣2百萬元。2008年12月31日相關賬面值比本集團於到期日約定支付予持有人之金額多港幣5百萬元。由信貸風險變化引致公平值變化計入損益之金融負債之公平值變動金額(包括期內及累計至期末)並不重大。

The carrying amount of financial liabilities designated at fair value through profit or loss as at 30 September 2009 is less than the amount that the Group would be contractually required to pay at maturity to the holders by HK\$2 million, and it was more than the amount that the Group would be contractually required to pay at maturity to the holders by HK\$5 million as at 31 December 2008. The amount of change in the fair values of financial liabilities at fair value through profit or loss, during the period and cumulatively, attributable to changes in credit risk is insignificant.

## 23. 客戶存款

## 23. DEPOSITS FROM CUSTOMERS

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
往來、儲蓄及其他存款 (於簡要綜合資產負債表)	Current, savings and other deposit accounts (per condensed consolidated balance sheet)	888,967	805,866
列為公平值變化計入損益之金融 負債的結構性存款 (附註22)	Structured deposits reported as financial liabilities at fair value through profit or loss (Note 22)	2,447	8,939
		<b>891,414</b>	<b>814,805</b>
分類：	Analysed by:		
即期存款及往來存款	Demand deposits and current accounts		
– 公司客戶	– corporate customers	96,029	35,946
– 個人客戶	– individual customers	13,882	10,175
		<b>109,911</b>	<b>46,121</b>
儲蓄存款	Savings deposits		
– 公司客戶	– corporate customers	142,341	116,278
– 個人客戶	– individual customers	352,292	261,355
		<b>494,633</b>	<b>377,633</b>
定期、短期及通知存款	Time, call and notice deposits		
– 公司客戶	– corporate customers	109,056	153,376
– 個人客戶	– individual customers	177,814	237,675
		<b>286,870</b>	<b>391,051</b>
		<b>891,414</b>	<b>814,805</b>

## 24. 其他賬項及準備

## 24. OTHER ACCOUNTS AND PROVISIONS

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
其他應付賬項	Other accounts payable	33,805	33,086
準備	Provisions	588	576
		<b>34,393</b>	<b>33,662</b>

## 25. 後償負債

## 後償貸款

6.6億歐羅\*

25億美元\*\*

## Subordinated loans

EUR 660m\*

USD 2,500m\*\*

中銀香港獲得間接控股公司中國銀行提供浮動息率的後償貸款。後償貸款可於首5年貸款期後在借款人之選擇下償還。按監管要求可作為附加資本之後償貸款金額，於附註3.4中列示。

\* 利息每6個月支付一次，首5年利率為6個月歐元銀行同業拆息加0.85%，剩餘期間的利率為6個月歐元銀行同業拆息加1.35%，2018年6月到期。

\*\* 利息每6個月支付一次，首5年利率為6個月倫敦銀行同業拆息加2.00%，剩餘期間的利率為6個月倫敦銀行同業拆息加2.50%，2018年12月到期。

## 26. 股本

法定：

100,000,000,000股每股面值  
港幣1.00元之普通股

已發行及繳足：

43,042,840,858股每股面值  
港幣1.00元之普通股

Authorised:

100,000,000,000 ordinary shares of  
HK\$1.00 each

Issued and fully paid:

43,042,840,858 ordinary shares of  
HK\$1.00 each

## 27. 儲備

本集團本期及往期的儲備金額及變動情況載於第A-4頁之簡要綜合權益變動表。

## 25. SUBORDINATED LIABILITIES

2009年9月30日  
At 30 September  
2009  
港幣百萬元  
HK\$'m

2008年12月31日  
At 31 December  
2008  
港幣百萬元  
HK\$'m

7,529	7,210
19,547	19,394
<b>27,076</b>	<b>26,604</b>

BOCHK obtained floating-rate subordinated loans from BOC, the intermediate holding company. The subordinated loans are repayable prior to maturity after the first 5-year tenure at the option of the borrower. Amounts qualified as supplementary capital for regulatory purposes as shown in Note 3.4.

\* Interest rate at 6-month EURIBOR plus 0.85% for the first 5 years, 6-month EURIBOR plus 1.35% for the remaining tenure payable semi-annually, due June 2018.

\*\* Interest rate at 6-month LIBOR plus 2.00% for the first 5 years, 6-month LIBOR plus 2.50% for the remaining tenure payable semi-annually, due December 2018.

## 26. SHARE CAPITAL

2009年9月30日  
At 30 September  
2009  
港幣百萬元  
HK\$'m

2008年12月31日  
At 31 December  
2008  
港幣百萬元  
HK\$'m

100,000	100,000
43,043	43,043

## 27. RESERVES

The Group's reserves and the movements therein for the current and prior periods are presented in the condensed consolidated statement of changes in equity on page A-4.

## 28. 簡要綜合現金流量表附註

## 28. NOTES TO CONDENSED CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

## (a) 經營溢利與除稅前經營現金之流入對賬

## (a) Reconciliation of operating profit to operating cash inflow before taxation

		九個月結算至 2009年9月30日 Nine months ended 30 September 2009	九個月結算至 2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
經營溢利	Operating profit	10,216	8,030
折舊	Depreciation	755	733
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	21	5,870
折現減值回撥	Unwind of discount on impairment	(9)	(9)
已撇銷之貸款(扣除收回款額)	Advances written off net of recoveries	(205)	81
後償負債利息支出	Interest expense on subordinated liabilities	732	118
原到期日超過3個月之庫存現金 及在銀行及其他金融機構的 結餘之變動	Change in cash and balances with banks and other financial institutions with original maturity over three months	14,426	25,381
原到期日超過3個月之銀行及 其他金融機構存款之變動	Change in placements with banks and other financial institutions with original maturity over three months	(17,360)	(34)
公平值變化計入損益之金融資產 之變動	Change in financial assets at fair value through profit or loss	1,711	2,357
衍生金融工具之變動	Change in derivative financial instruments	(3,987)	130
貸款及其他賬項之變動	Change in advances and other accounts	(47,263)	(74,199)
證券投資之變動	Change in investment in securities	1,018	50,285
其他資產之變動	Change in other assets	(1,454)	7,536
銀行及其他金融機構之存款及 結餘之變動	Change in deposits and balances of banks and other financial institutions	(6,908)	7,029
公平值變化計入損益之金融 負債之變動	Change in financial liabilities at fair value through profit or loss	(11,950)	990
客戶存款之變動	Change in deposits from customers	83,101	41,321
按攤銷成本發行之債務證券 之變動	Change in debt securities in issue at amortised cost	(964)	686
其他賬項及準備之變動	Change in other accounts and provisions	731	(10,211)
匯兌差額	Exchange difference	274	(581)
除稅前經營現金之流入	Operating cash inflow before taxation	<b>22,885</b>	<b>65,513</b>
經營業務之現金流量中包括：	Cash flows from operating activities included		
– 已收利息	– Interest received	18,344	27,476
– 已付利息	– Interest paid	5,615	11,716
– 已收股息	– Dividend received	11	9

## (b) 現金及等同現金項目結存分析

## (b) Analysis of the balances of cash and cash equivalents

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年9月30日 At 30 September 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
庫存現金及原到期日在 3個月內之在銀行及其他 金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions with original maturity within three months	157,712	196,512
原到期日在3個月內之銀行 及其他金融機構存款	Placements with banks and other financial institutions with original maturity within three months	15,018	12,868
原到期日在3個月內之庫券	Treasury bills with original maturity within three months	18,799	10,544
原到期日在3個月內之持有 之存款證	Certificates of deposit held with original maturity within three months	1,784	588
		<b>193,313</b>	<b>220,512</b>

## 29. 或然負債及承擔

## 29. CONTINGENT LIABILITIES AND COMMITMENTS

或然負債及承擔中每項重要類別之合約數額及相對之總信貸風險加權數額摘要如下：

The following is a summary of the contractual amounts of each significant class of contingent liability and commitment and the corresponding aggregate credit risk weighted amount:

		2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
直接信貸替代項目	Direct credit substitutes	2,003	1,419
與交易有關之或然負債	Transaction-related contingencies	9,669	10,153
與貿易有關之或然負債	Trade-related contingencies	28,228	22,481
不需事先通知的無條件撤銷之 承諾	Commitments that are unconditionally cancellable without prior notice	150,723	103,684
其他承擔，原到期日為	Other commitments with an original maturity of		
— 一年或以下	— up to one year	19,224	63,257
— 一年以上	— over one year	43,252	52,400
		<b>253,099</b>	<b>253,394</b>
信貸風險加權數額	Credit risk weighted amount	<b>30,237</b>	<b>40,252</b>

信貸風險加權數額是根據《銀行業(資本)規則》計算。該數額與交易對手之情況及各類合約之期限特徵有關。

The credit risk weighted amount is calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amount is dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

### 30. 資本承擔

本集團於本財務資料中未撥備之資本承擔金額如下：

已批准及簽約但未撥備	Authorised and contracted for but not provided for
已批准但未簽約	Authorised but not contracted for

以上資本承擔大部分為將購入之電腦硬件及軟件，及本集團之樓宇裝修工程之承擔。

### 31. 分類報告

本集團由今年起已採用新的香港財務報告準則第8號「經營分類」。經評估內部財務報告過程後，認為原有的業務線分類已符合有關準則要求。不過，為與內部管理報告一致，業務線之間資金調動流轉的價格已更改，由對應的同業拆放市場利率轉為同業拆放市場利率加預定之利差。此利差乃反映個別產品的獨特性。由於此改變對去年數字影響輕微，故沒有重列去年數字。

本集團在多個地區經營許多業務。但在分類報告中，只按業務分類提供資料，沒有列示地區分類資料，此乃由於本集團的收入、稅前利潤和資產，超過90%來自香港。

分類報告提供三個業務分類的資料，它們分別是個人銀行業務、企業銀行業務和財資業務。業務線的分類是基於不同客戶層及產品種類，這與集團推行的RPC（客戶關係、產品管理及分銷渠道）管理模型是一致的。

個人銀行和企業銀行業務線均會提供全面的銀行服務；個人銀行業務線是服務個人客戶，而企業銀行業務線是服務非個人客戶。至於財資業務線，除了自營買賣，還負責管理本集團的資本、流動資金、利率和外匯敞口。「其他」這一欄，乃涵蓋有關本集團整體，而非由其餘三個業務線所直接引起的活動，包括本集團持有房地產、投資物業、股權投資及聯營公司權益等等。

一個業務線的收入、支出、資產和負債，主要包括直接歸屬於該業務線的項目；如佔用本集團的物業，按佔用面積以市場租值內部計收租金；至於管理費用，會根據合理基準攤分。關於業務線之間資金調動流轉的價格，則按集團內部資金轉移價格機制釐定。

### 30. CAPITAL COMMITMENTS

The Group has the following outstanding capital commitments not provided for in this financial information:

	2009年9月30日 At 30 September 2009	2008年12月31日 At 31 December 2008
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
已批准及簽約但未撥備	161	121
已批准但未簽約	-	15
	<b>161</b>	<b>136</b>

The above capital commitments mainly relate to commitments to purchase computer equipment and software, and to renovate the Group's premises.

### 31. SEGMENTAL REPORTING

The Group has adopted the new HKFRS 8 "Operating Segments" effective this year. After assessing the internal financial reporting process, it was concluded that the original segments classification has already complied with the new standard. However, consistent with internal management reporting, the charge on inter-segment funding has changed from the corresponding money market rates to money market rates adjusted with pre-determined margins. These margins reflect differentiation based on product features. Since the impact of this change on prior year figures is immaterial, no restatement has been made.

The Group engages in many businesses in several regions. For segmental reporting purposes, information is solely provided in respect of business segments. Geographical segment information is not presented because over 90% of the Group's revenues, profits before tax and assets are derived from Hong Kong.

Information about the three business segments is provided in segmental reporting. They are Personal Banking, Corporate Banking and Treasury. The classification of the Group's operating segments is based on customer segment and product type, which is aligned with the RPC (relationship, product and channel) management model of the Group.

Both Personal Banking and Corporate Banking segments provide general banking services. Personal Banking serves individual customers while Corporate Banking deals with non individual customers. The Treasury segment is responsible for managing the capital, liquidity, and the interest rate and foreign exchange positions of the Group in addition to proprietary trades. "Others" refers to those items related to the Group as a whole rather than directly attributable to the other three business segments, including the Group's holdings of premises, investment properties, equity investments and interests in associates.

Revenues, expenses, assets and liabilities of any business segment mainly include items directly attributable to the segment. In relation to occupation of the Group's premises, rentals are internally charged on market rates according to the areas occupied. For management overheads, allocations are made on reasonable bases. Inter-segment funding is charged according to the internal funds transfer pricing mechanism of the Group.

九個月結算至2009年9月30日  
Nine months ended 30 September 2009

		個人銀行 Personal 港幣百萬元 HK\$'m	企業銀行 Corporate 港幣百萬元 HK\$'m	財資業務 Treasury 港幣百萬元 HK\$'m	其他 Others 港幣百萬元 HK\$'m	小計 Subtotal 港幣百萬元 HK\$'m	合併抵銷 Eliminations 港幣百萬元 HK\$'m	綜合 Consolidated 港幣百萬元 HK\$'m
淨利息收入／(支出)	Net interest income/(expenses)							
– 外來	– external	1,618	4,515	6,248	(2)	12,379	–	12,379
– 跨業務	– inter-segment	2,662	(556)	(2,058)	(48)	–	–	–
		4,280	3,959	4,190	(50)	12,379	–	12,379
淨服務費及佣金收入	Net fees and commission income	3,164	1,849	10	64	5,087	(44)	5,043
淨交易性收入／(支出)	Net trading income/(expenses)	363	116	835	(2)	1,312	1	1,313
界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨收益	Net gain on financial instruments designated at fair value through profit or loss	–	–	255	–	255	–	255
證券投資之淨收益	Net gain on investment in securities	–	–	73	–	73	–	73
其他經營收入	Other operating income	21	31	2	1,331	1,385	(1,046)	339
提取減值準備前之淨經營收入	Net operating income before impairment allowances	7,828	5,955	5,365	1,343	20,491	(1,089)	19,402
減值準備淨(撥備)／撥回	Net (charge)/reversal of impairment allowances	(110)	199	(107)	(3)	(21)	–	(21)
淨經營收入	Net operating income	7,718	6,154	5,258	1,340	20,470	(1,089)	19,381
經營支出	Operating expenses	(4,324)	(1,568)	(544)	(3,818)*	(10,254)	1,089	(9,165)
經營溢利／(虧損)	Operating profit/(loss)	3,394	4,586	4,714	(2,478)	10,216	–	10,216
投資物業出售／公平值調整之淨收益	Net gain from disposal of/ fair value adjustments on investment properties	–	–	–	1,266	1,266	–	1,266
出售／重估物業、廠房及設備之淨收益	Net gain from disposal/ revaluation of properties, plant and equipment	–	–	–	24	24	–	24
應佔聯營公司之溢利扣減虧損	Share of profits less losses of associates	–	–	–	4	4	–	4
除稅前溢利／(虧損)	Profit/(loss) before taxation	3,394	4,586	4,714	(1,184)	11,510	–	11,510
於2009年9月30日資產	At 30 September 2009 Assets							
分部資產	Segment assets	175,170	362,165	632,181	34,140	1,203,656	(6,420)	1,197,236
聯營公司權益	Interests in associates	–	–	–	89	89	–	89
		175,170	362,165	632,181	34,229	1,203,745	(6,420)	1,197,325
負債	Liabilities							
分部負債	Segment liabilities	570,188	348,544	181,860	7,649	1,108,241	(6,420)	1,101,821
九個月結算至2009年9月30日其他資料	Nine months ended 30 September 2009 Other information							
增置物業、廠房及設備	Additions of properties, plant and equipment	6	1	–	250	257	–	257
折舊	Depreciation	216	105	72	362	755	–	755
證券攤銷	Amortisation of securities	–	–	(59)	–	(59)	–	(59)

\* 主要包括雷曼兄弟相關產品費用 (附註10)

\* Mainly includes the expenses incurred on Lehman Brothers related products (Note 10)



		九個月結算至2008年9月30日 Nine months ended 30 September 2008						
		個人銀行 Personal	企業銀行 Corporate	財資業務 Treasury	其他 Others	小計 Subtotal	合併抵銷 Eliminations	綜合 Consolidated
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
淨利息(支出)/收入	Net interest (expenses)/ income							
- 外來	- external	(2,577)	4,785	11,700	2	13,910	-	13,910
- 跨業務	- inter-segment	7,802	(188)	(7,161)	(453)	-	-	-
		5,225	4,597	4,539	(451)	13,910	-	13,910
淨服務費及佣金收入/(支出)	Net fees and commission income/(expenses)	2,786	1,615	7	(96)	4,312	(57)	4,255
淨交易性收入/(支出)	Net trading income/ (expenses)	466	99	1,198	(102)	1,661	-	1,661
界定為以公平值變化 計入損益之金融 工具淨虧損	Net loss on financial instruments designated at fair value through profit or loss	-	-	(117)	-	(117)	-	(117)
證券投資之淨收益	Net gain on investment in securities	-	-	40	-	40	-	40
其他經營收入	Other operating income	55	13	1	1,281	1,350	(1,033)	317
<b>提取減值準備前之 淨經營收入</b>	<b>Net operating income before impairment allowances</b>	8,532	6,324	5,668	632	21,156	(1,090)	20,066
減值準備淨(撥備)/ 撥回	Net (charge)/reversal of impairment allowances	(24)	(499)	(5,348)	1	(5,870)	-	(5,870)
<b>淨經營收入</b>	<b>Net operating income</b>	8,508	5,825	320	633	15,286	(1,090)	14,196
經營支出	Operating expenses	(4,377)	(1,695)	(585)	(599)	(7,256)	1,090	(6,166)
<b>經營溢利/(虧損)</b>	<b>Operating profit/(loss)</b>	4,131	4,130	(265)	34	8,030	-	8,030
投資物業出售/公平值 調整之淨收益	Net gain from disposal of/ fair value adjustments on investment properties	-	-	-	475	475	-	475
出售/重估物業、廠房 及設備之淨收益	Net gain from disposal/ revaluation of properties, plant and equipment	-	-	-	5	5	-	5
應佔聯營公司之溢利 扣減虧損	Share of profits less losses of associates	-	-	-	9	9	-	9
<b>除稅前溢利/(虧損)</b>	<b>Profit/(loss) before taxation</b>	4,131	4,130	(265)	523	8,519	-	8,519
<b>於2008年12月31日 資產</b>	<b>At 31 December 2008 Assets</b>							
分部資產	Segment assets	165,148	324,606	603,965	30,984	1,124,703	(6,795)	1,117,908
聯營公司權益	Interests in associates	-	-	-	88	88	-	88
		165,148	324,606	603,965	31,072	1,124,791	(6,795)	1,117,996
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>							
分部負債	Segment liabilities	523,682	309,254	203,481	6,159	1,042,576	(6,795)	1,035,781
<b>九個月結算至 2008年9月30日 其他資料</b>	<b>Nine months ended 30 September 2008 Other information</b>							
增置物業、廠房及設備	Additions of properties, plant and equipment	8	2	-	361	371	-	371
折舊	Depreciation	204	107	68	354	733	-	733
證券攤銷	Amortisation of securities	-	-	104	-	104	-	104

### 32. 主要之有關連人士交易

有關連人士指有能力直接或間接控制另一方，或可在財政及經營決策方面向另一方行使重大影響之人士。倘有關方受共同控制，亦被視為有關連人士。有關連人士可為個人或其他公司。中華人民共和國國務院通過中國投資有限責任公司（「中投」）、其附屬公司中央匯金投資有限責任公司（「匯金」）及匯金擁有控制權益之中國銀行，對本集團實行控制。

本集團在正常業務中為有關連人士提供貸款和信貸融資。此等交易與本集團跟其他第三者交易所訂定的條款相比，並無享有特別優惠。

此等有關連人士交易之性質及數量與本集團二零零八年已審計財務報表列載的資料並無重大改變。

### 33. 符合香港會計準則第34號

截至2009年首九個月止的財務資料符合香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」之要求。

### 34. 法定賬目

此財務資料所載為未經審核資料，並不構成法定賬目。截至2008年12月31日止之法定賬目，已送呈公司註冊處及金管局。該法定賬目載有於2009年3月24日發出之無保留意見的核數師報告。

### 32. SIGNIFICANT RELATED PARTY TRANSACTIONS

Related parties are those parties that have the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Parties are also considered to be related if they are subject to common control. Related parties may be individuals or other entities. The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation (“CIC”), its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. (“Central Huijin”), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

The Group provides loans and credit facilities to related parties in the normal course of business. Such transactions are conducted with terms that are no more favourable than those contracted with third party customers of the Group.

There was no material change in the nature and quantity of the transactions with related parties for the period ended 30 September 2009 compared to the information set out in the Group’s 2008 audited financial statements.

### 33. COMPLIANCE WITH HKAS 34

The financial information for the period ended 30 September 2009 complies with HKAS 34 “Interim Financial Reporting” issued by the HKICPA.

### 34. STATUTORY ACCOUNTS

The financial information is unaudited and does not constitute statutory accounts. The statutory accounts for the year ended 31 December 2008 have been delivered to the Registrar of Companies and the HKMA. The auditors expressed an unqualified opinion on those statutory accounts in their report dated 24 March 2009.

# **INDEPENDENT REVIEW REPORT**

## **REPORT ON REVIEW OF FINANCIAL INFORMATION TO THE BOARD OF DIRECTORS OF BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED** (incorporated in Hong Kong with limited liability)

### **Introduction**

We have reviewed the financial information set out on pages A-1 to A-59, which comprises the condensed consolidated balance sheet of Bank of China (Hong Kong) Limited (the “Bank”) and its subsidiaries (together, the “Group”) as at 30 September 2009 and the related condensed consolidated statements of income, comprehensive income, changes in equity and cash flows for the nine-month period then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. The directors of the Bank are responsible for the preparation and presentation of this financial information in accordance with Hong Kong Accounting Standard 34 “Interim Financial Reporting”. Our responsibility is to express a conclusion on this financial information based on our review and to report our conclusion solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

### **Scope of Review**

We conducted our review in accordance with Hong Kong Standard on Review Engagements 2410, “Review of Interim Financial Information Performed by the Independent Auditor of the Entity” issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. A review of the financial information consists of making inquiries, primarily of persons responsible for financial and accounting matters, and applying analytical and other review procedures. A review is substantially less in scope than an audit conducted in accordance with Hong Kong Standards on Auditing and consequently does not enable us to obtain assurance that we would become aware of all significant matters that might be identified in an audit. Accordingly, we do not express an audit opinion.

### **Conclusion**

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the financial information is not prepared, in all material respects, in accordance with Hong Kong Accounting Standard 34 “Interim Financial Reporting”.

**PricewaterhouseCoopers**  
Certified Public Accountants  
Hong Kong, 29 January 2010

## 獨立審閱報告

### 財務資料的審閱報告

致中國銀行（香港）有限公司董事會  
（於香港註冊成立的有限公司）

### 引言

本核數師（以下簡稱「我們」）已審閱列載於第A-1至A-59頁的財務資料，此財務資料包括中國銀行（香港）有限公司（「貴銀行」）及其子公司（合稱「貴集團」）於二零零九年九月三十日的簡要綜合資產負債表與截至該日止九個月期間的相關簡要綜合收益表、全面收益表、權益變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要和其他附註解釋。貴銀行董事須負責根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製及列報該等財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對該等財務資料作出結論，並按照委聘之條款僅向整體董事會報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

### 審閱範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱此財務資料包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢，及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小，故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審核意見。

### 結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信此財務資料在各重大方面未有根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，2010年1月29日

## ADDITIONAL INFORMATION

### Subsidiaries of the Bank

The particulars of our subsidiaries are as follows:

<u>Name of company</u>	<u>Country/place and date of incorporation/operation</u>	<u>Issued and fully paid up share capital/registered capital</u>	<u>Percentage of attributable equity interest</u>	<u>Principal activities</u>
Nanyang Commercial Bank, Limited	Hong Kong 2 February 1948	Ordinary shares HK\$700,000,000	100.00%	Banking business
Chiyu Banking Corporation Limited	Hong Kong 24 April 1947	Ordinary shares HK\$300,000,000	70.49%	Banking business
BOC Credit Card (International) Limited	Hong Kong 9 September 1980	Ordinary shares HK\$480,000,000	100.00%	Credit card services
Arene Trading Limited	Hong Kong 22 August 1978	Ordinary shares HK\$500,000	100.00%	Property holding and investment
Bank of China (Hong Kong) Nominees Limited*	Hong Kong 1 October 1985	Ordinary shares HK\$2	100.00%	Nominee services
Bank of China (Hong Kong) Trustees Limited*	Hong Kong 6 November 1987	Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	Trustee and agency services
BOC Group Trustee Company Limited*	Hong Kong 1 December 1997	Ordinary shares HK\$200,000,000	64.20%	Trustee services
BOC Travel Services Limited	Hong Kong 24 August 1982	Ordinary shares HK\$2,000,000	100.00%	Travel services
BOCHK Financial Products (Cayman) Limited	Cayman Islands 10 November 2006	Ordinary shares US\$50,000	100.00%	Note issuing
BOCHK Information Technology (Shenzhen) Co., Ltd.*	PRC 16 April 1990	Registered capital HK\$70,000,000	100.00%	Property holding and investment
BOCHK Information Technology Services (Shenzhen) Ltd*	PRC 26 May 1993	Registered capital HK\$40,000,000	100.00%	Information technology services
BOCI-Prudential Trustee Limited*	Hong Kong 11 October 1999	Ordinary shares HK\$300,000,000	41.10%	Trustee services
Che Hsing (Nominees) Limited*	Hong Kong 23 April 1980	Ordinary shares HK\$10,000	100.00%	Nominee services

<b>Name of company</b>	<b>Country/place and date of incorporation/operation</b>	<b>Issued and fully paid up share capital/registered capital</b>	<b>Percentage of attributable equity interest</b>	<b>Principal activities</b>
Chiyu Banking Corporation (Nominees) Limited*	Hong Kong 3 November 1981	Ordinary shares HK\$100,000	70.49%	Investment holding
Chung Chiat Company Limited	Hong Kong 9 April 1980	Ordinary shares HK\$200	100.00%	Property holding and investment
Dwell Bay Limited	Hong Kong 19 December 1980	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Property holding and investment
Glister Company Limited*	Hong Kong 26 March 2001	Ordinary shares HK\$2	70.49%	Investment holding
Glory Cardinal Limited*	Hong Kong 4 May 2001	Ordinary shares HK\$2	70.49%	Investment holding
Grace Charter Limited*	Hong Kong 4 May 2001	Ordinary shares HK\$2	70.49%	Investment holding
G.Z.Y. Microfilm Technology (Shenzhen) Co., Ltd.*	PRC 24 September 1993	Registered capital HK\$40,000,000	100.00%	Property holding and investment
Hua Chiao Commercial (Nominees) Limited*	Hong Kong 28 October 1986	Ordinary shares HK\$10,000	100.00%	Nominee services
Kincheng Finance (H.K.) Limited	Hong Kong 30 March 1979	Ordinary shares HK\$100	100.00%	Loan financing
Kincheng Investments & Developments (H.K.) Limited	Hong Kong 15 May 1981	Ordinary shares HK\$6,000	100.00%	Property holding and investment
Kincheng (Nominees) Limited*	Hong Kong 12 December 1980	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Nominee services
Kiu Nam Investment Corporation Limited	Hong Kong 9 November 1963	Ordinary shares HK\$2,000,000	100.00%	Property holding and investment
Kwong Li Nam Investment Agency Limited*	Hong Kong 25 May 1984	Ordinary shares HK\$3,050,000	100.00%	Investment agency
Nan Song Company, Limited*	Hong Kong 13 April 1965	Ordinary shares HK\$1,000,000	100.00%	Property investment and investment holding
Nanyang Commercial Bank (China) Limited	PRC 14 December 2007	Registered capital RMB4,100,000,000	100.00%	Banking business

<b>Name of company</b>	<b>Country/place and date of incorporation/operation</b>	<b>Issued and fully paid up share capital/registered capital</b>	<b>Percentage of attributable equity interest</b>	<b>Principal activities</b>
Nanyang Commercial Bank (Nominees) Limited*	Hong Kong 22 August 1980	Ordinary shares HK\$50,000	100.00%	Nominee services
Nanyang Commercial Bank Trustee Limited*	Hong Kong 22 October 1976	Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	Trustee services
Nanyang Finance Company Limited	Hong Kong 16 March 1979	Ordinary shares HK\$50,000,000	100.00%	Financial services
Pacific Trend Profits Corporation*	British Virgin Islands 20 April 2001	Registered shares US\$1	70.49%	Investment holding
Patson (HK) Limited*	Hong Kong 18 August 1970	Ordinary shares HK\$1,000,000	100.00%	Property investment
Perento Limited	Hong Kong 27 September 1983	Ordinary shares HK\$10,000	100.00%	Property holding and investment
Po Hay Enterprises Limited	Hong Kong 2 October 1979	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Property holding and investment
Po Sang Financial Investment Services Company Limited*	Hong Kong 23 September 1980	Ordinary shares HK\$25,000,000	100.00%	Gold trading and investment holding
Po Sang Futures Limited*	Hong Kong 19 October 1993	Ordinary shares HK\$25,000,000	100.00%	Commodities brokerage
Rams City (Nominees) Limited*	Hong Kong 2 May 1986	Ordinary shares HK\$2,000,000	100.00%	Nominee services
Sanicon Investment Limited	Hong Kong 24 January 2000	Ordinary shares HK\$2	100.00%	Property holding and investment
Seng Sun Development Company, Limited*	Hong Kong 11 December 1961	Ordinary shares HK\$2,800,000	70.49%	Investment holding
Shenstone Limited	Hong Kong 4 September 1979	Ordinary shares HK\$2	100.00%	Property holding and investment
Sin Chiao Enterprises Corporation, Limited*	Hong Kong 13 September 1961	Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	Property holding and investment
Sin Hua Trustee Limited*	Hong Kong 27 October 1978	Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	Trustee services

<u>Name of company</u>	<u>Country/place and date of incorporation/operation</u>	<u>Issued and fully paid up share capital/registered capital</u>	<u>Percentage of attributable equity interest</u>	<u>Principal activities</u>
Sin Mei (Nominee) Limited*	Hong Kong 27 April 1982	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Nominee services
Sin Yeh Shing Company Limited	Hong Kong 28 November 1980	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Property holding and investment
Sino Information Services Company Limited	Hong Kong 11 February 1993	Ordinary shares HK\$7,000,000	100.00%	Information services
The China-South Sea (Nominees) Services Limited*	Hong Kong 13 February 1981	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Nominee services
The China State (Nominees) Limited*	Hong Kong 14 May 1982	Ordinary shares HK\$100,000	100.00%	Nominee services
The China State Trustee Limited*	Hong Kong 17 July 1981	Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	Trustee services
Track Link Investment Limited	Hong Kong 8 February 1994	Ordinary shares HK\$2	100.00%	Property holding and investment
Yien Yieh (Nominee) Limited*	Hong Kong 26 June 2001	Ordinary shares HK\$2,000	100.00%	Nominee services

Arene Trading Limited, Rams City (Nominees) Limited, Yien Yieh (Nominee) Limited and The China State Trustee Limited will dissolve in 13 April 2010.

Sanicon Investment Limited commenced member's voluntary winding up on 11 September 2009.

Remarks:

Name of subsidiaries which are not included in the consolidation group for regulatory purposes in respect of capital adequacy is marked with \* in the above table. BOCHK and its subsidiaries specified by the HKMA form the basis of consolidation for its regulatory purposes in accordance with the Banking (Capital) Rules. For accounting purposes, subsidiaries are consolidated in accordance with the accounting standards issued by the HKICPA pursuant to section 18A of the Professional Accountants Ordinance.



## 其他資料

### 本銀行之附屬公司

本銀行附屬公司的具體情況如下：

公司名稱	註冊／營業地點及日期	已發行並繳足股本／註冊資本	所佔股權百分比	主要業務
南洋商業銀行有限公司	1948年2月2日 於香港	普通股份 700,000,000港元	100.00%	銀行業務
集友銀行有限公司	1947年4月24日 於香港	普通股份 300,000,000港元	70.49%	銀行業務
中銀信用卡（國際）有限公司	1980年9月9日 於香港	普通股份 480,000,000港元	100.00%	信用卡服務
安聯貿易有限公司	1978年8月22日 於香港	普通股份 500,000港元	100.00%	物業持有及物業投資
中國銀行（香港）代理人有限公司*	1985年10月1日 於香港	普通股份 2港元	100.00%	代理人服務
中國銀行（香港）信託有限公司*	1987年11月6日 於香港	普通股份 3,000,000港元	100.00%	信託及代理服務
中銀集團信託人有限公司*	1997年12月1日 於香港	普通股份 200,000,000港元	64.20%	信託服務
中銀旅遊有限公司	1982年8月24日 於香港	普通股份 2,000,000港元	100.00%	旅遊服務
中銀香港金融產品（開曼）有限公司	2006年11月10日 於開曼群島	普通股份 50,000美元	100.00%	發行結構性票據
中銀信息科技（深圳）有限公司*	1990年4月16日 於中國	註冊資本 70,000,000港元	100.00%	物業持有及物業投資
中銀信息技術服務（深圳）有限公司*	1993年5月26日 於中國	註冊資本 40,000,000港元	100.00%	信息技術服務
中銀國際英國保誠信託有限公司*	1999年10月11日 於香港	普通股份 300,000,000港元	41.10%	信託服務
浙興（代理人）有限公司*	1980年4月23日 於香港	普通股份 10,000港元	100.00%	代理人服務

公司名稱	註冊／營業 地點及日期	已發行並繳足股本／ 註冊資本	所佔股權 百分比	主要業務
集友銀行（代理人）有限公司*	1981年11月3日 於香港	普通股份 100,000港元	70.49%	投資控股
中捷有限公司	1980年4月9日 於香港	普通股份 200港元	100.00%	物業持有及物業 投資
Dwell Bay Limited	1980年12月19日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
亮澤有限公司*	2001年3月26日 於香港	普通股份 2港元	70.49%	投資控股
朗權有限公司*	2001年5月4日 於香港	普通股份 2港元	70.49%	投資控股
欣澤有限公司*	2001年5月4日 於香港	普通股份 2港元	70.49%	投資控股
港中銀縮微技術（深圳）有限公司*	1993年9月24日 於中國	註冊資本 40,000,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
僑商（代理人）有限公司*	1986年10月28日 於香港	普通股份 10,000港元	100.00%	代理人服務
京城財務（香港）有限公司	1979年3月30日 於香港	普通股份 100港元	100.00%	借貸融資
金城投資發展（香港）有限公司	1981年5月15日 於香港	普通股份 6,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
金城（代理人）有限公司*	1980年12月12日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	代理人服務
僑南置業有限公司	1963年11月9日 於香港	普通股份 2,000,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
廣利南投資管理有限公司*	1984年5月25日 於香港	普通股份 3,050,000港元	100.00%	投資代理
南商有限公司*	1965年4月13日 於香港	普通股份 1,000,000港元	100.00%	物業投資及投資 控股
南洋商業銀行（中國）有限公司	2007年12月14日 於中國	註冊資本 4,100,000,000人民幣	100.00%	銀行業務

公司名稱	註冊／營業 地點及日期	已發行並繳足股本／ 註冊資本	所佔股權 百分比	主要業務
南洋商業銀行(代理人)有限公司*	1980年8月22日 於香港	普通股份 50,000港元	100.00%	代理人服務
南洋商業銀行信託有限公司*	1976年10月22日 於香港	普通股份 3,000,000港元	100.00%	信託服務
南洋財務有限公司	1979年3月16日 於香港	普通股份 50,000,000港元	100.00%	財務服務
Pacific Trend Profits Corporation*	2001年4月20日 於英屬處女群島	註冊股份 1美元	70.49%	投資控股
百信有限公司*	1970年8月18日 於香港	普通股份 1,000,000港元	100.00%	物業投資
柏浪濤有限公司	1983年9月27日 於香港	普通股份 10,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
寶喜企業有限公司	1979年10月2日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
寶生金融投資服務有限公司*	1980年9月23日 於香港	普通股份 25,000,000港元	100.00%	黃金買賣及投資 控股
寶生期貨有限公司*	1993年10月19日 於香港	普通股份 25,000,000港元	100.00%	商品經紀
羊城(代理人)有限公司*	1986年5月2日 於香港	普通股份 2,000,000港元	100.00%	代理人服務
興光投資有限公司	2000年1月24日 於香港	普通股份 2港元	100.00%	物業持有及物業 投資
誠信置業有限公司*	1961年12月11日 於香港	普通股份 2,800,000港元	70.49%	投資控股
興通有限公司	1979年9月4日 於香港	普通股份 2港元	100.00%	物業持有及物業 投資
新僑企業有限公司*	1961年9月13日 於香港	普通股份 3,000,000港元	100.00%	物業持有及物業 投資
新華信託有限公司*	1978年10月27日 於香港	普通股份 3,000,000港元	100.00%	信託服務

公司名稱	註冊／營業地點及日期	已發行並繳足股本／註冊資本	所佔股權百分比	主要業務
新美(代理人)有限公司*	1982年4月27日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	代理人服務
新月城有限公司	1980年11月28日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	物業持有及物業投資
中訊資訊服務有限公司	1993年2月11日 於香港	普通股份 7,000,000港元	100.00%	資訊服務
中南(代理人)服務有限公司*	1981年2月13日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	代理人服務
國華商業(代理人)有限公司*	1982年5月14日 於香港	普通股份 100,000港元	100.00%	代理人服務
國華信託有限公司*	1981年7月17日 於香港	普通股份 3,000,000港元	100.00%	信託服務
倬伶投資有限公司	1994年2月8日 於香港	普通股份 2港元	100.00%	物業持有及物業投資
鹽業(代理人)有限公司*	2001年6月26日 於香港	普通股份 2,000港元	100.00%	代理人服務

安聯貿易有限公司、羊城(代理人)有限公司、鹽業(代理人)有限公司及國華信託有限公司將於2010年4月13日正式解散。

興光投資有限公司於2009年9月11日進入股東自動清盤程序。

備註：

以上表內的附屬公司名稱未附有\*者，表示該公司並無納入按監管在計算資本充足率所要求的綜合基礎內。中銀香港及其按金管局指定的附屬公司根據《銀行業(資本)規則》組成綜合基礎。在會計處理方面，附屬公司則按照會計準則進行綜合，有關會計準則乃由香港會計師公會依據《專業會計師條例》18A所頒佈的。

## DEFINITIONS

In this financial information, unless the context otherwise requires, the following terms shall have the meanings set out below:

<b>Terms</b>	<b>Meanings</b>
“ABS”	Asset-backed securities
“Board of Directors”	The Board of Directors of BOCHK
“BOC”	Bank of China Limited, a joint stock commercial bank with limited liability established under the laws of the PRC, the H shares and A shares of which are listed on the Hong Kong Stock Exchange and the Shanghai Stock Exchange respectively
“BOCHK” or “the Bank”	Bank of China (Hong Kong) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong and a wholly owned subsidiary of BOC Hong Kong (Holdings) Limited
“CIC”	China Investment Corporation
“Central Huijin”	Central Huijin Investment Ltd. (formerly known as “Central SAFE Investments Limited”)
“EURIBOR”	Euro Interbank Offered Rate
“the Group”	The Bank and its subsidiaries collectively referred as the Group
“HKAS(s)”	Hong Kong Accounting Standard(s)
“HKFRS(s)”	Hong Kong Financial Reporting Standard(s)
“HKICPA”	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
“HK(IFRIC)-Int”	Hong Kong (IFRIC) Interpretation
“HKMA”	Hong Kong Monetary Authority
“Hong Kong” or “Hong Kong SAR”	Hong Kong Special Administrative Region
“LIBOR”	London Interbank Offered Rate
“MBS”	Mortgage-backed securities
“Mainland China”	The mainland of the PRC
“Moody’s”	Moody’s Investors Service
“PRC”	The People’s Republic of China
“RMB” or “Renminbi”	Renminbi, the lawful currency of the PRC
“VAR”	Value at Risk

## 釋義

在本財務資料中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

詞彙	涵義
「董事會」	本銀行董事會
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司，一家根據中國法例成立之商業銀行及股份有限責任公司，其H股及A股股份分別於香港聯交所及上海證券交易所掛牌上市
「中銀香港」或「本銀行」	中國銀行（香港）有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港（控股）有限公司之全資附屬公司
「中投」	中國投資有限責任公司
「匯金」	中央匯金投資有限責任公司
「集友」	集友銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，中銀香港佔其70.49%股權
「本集團」	本銀行及其附屬公司
「金管局」	香港金融管理局
「中國內地」	中華人民共和國內地
「穆迪」	穆迪投資者服務
「南商」	南洋商業銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港之全資附屬公司
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	人民幣，中國法定貨幣
「會計準則」	會計實務準則
「涉險值」	風險持倉涉險值